

# **Programme Outcomes, Programme Specific Outcomes and Course Outcomes**

## **Master of Arts in Chinese**



**गुजरात केन्द्रीय विश्वविद्यालय  
CENTRAL UNIVERSITY OF GUJARAT**

**CENTRE FOR CHINESE STUDIES  
SCHOOL OF LANGUAGE, LITERATURE AND CULTURE STUDIES  
CENTRAL UNIVERSITY OF GUJARAT**

**Sector-29, Gandhinagar-382030**

**2023**

# Master of Arts in Chinese

## Programme Outcomes

The M.A. in Chinese programme has been structured with the goal of imparting multidisciplinary knowledge and practical skills for applying in real-life applications. Students of this programme at the time of graduation will be able to:

PO1	Obtain high level competency in overall linguistics skills, both written and spoken.
PO2	Demonstrate comprehensive analytical capabilities and creative independent thinking.
PO3	Demonstrate the qualities of rational and enlightened citizen with the awareness of aesthetic, linguistic and cultural sense to overcome local, regional, national and global challenges.
PO4	Pursue higher studies, research, professional careers, and entrepreneurial ship and contribute to the society and nation.
PO5	Gain theoretical and applied knowledge to enhance their competitiveness and employability.

## Programme-specific Outcomes

The M.A. in Chinese programme has been structured with the goal to enable students:

PSO1	Demonstrate high level competency in Chinese language, both written and spoken.
PSO2	Attain high level interpretation and translation skills with the knowledge of historical, cultural and social connotations of both source and target language.
PSO3	Understand and critically appreciate different types of works such as literary, philosophical, historical, newspaper op-ed among others.
PSO4	Appear in various national and international Chinese language proficiency exams and competitions, such as NET, JRF, HSK, TOCFL, Chinese Bridge; to apply various scholarships for pursuing higher studies in India and abroad.
PSO5	Get employability in various sectors as Chinese language teachers, language experts, govt. officials, researchers etc.; Become the next generation experts of Chinese language and China in the country to understand and comprehend China from primary sources in a holistic, multilingual and multicultural manner.

## Master of Arts in Chinese

### The Course-structure of the Programme and Course Learning Outcomes

Course No.	Course Title	Credits
<b>I Semester/ Monsoon (M.A. I Year)</b>		
<b>Core Courses</b>		
CHI401	MODERN CHINESE LITERATURE – I	5
CHI402	THEORY AND PRACTICE OF TRANSLATION- I	5
<b>Elective (Optional) Courses: Any two</b>		
CHI421	ADVANCED CONVERSATIONAL CHINESE	4
CHI422	MODERN CHINESE WRITER-I	4
CHI423	SELECTED CHINESE NOVELS-I	4
CHI424	STUDIES IN CHINESE HISTORY AND CULTURE-I	4
CHI425	EVOLUTION OF CHINESE LANGUAGE AND SCRIPT-I	4
CHI426	ADVANCED BUSSINESS CHINESE-I	4
CHI427	HISTORY OF PLA-I	4
CHI428	ADVANCED NEWSPAPER CHINESE-I	4
<b>Project/Dissertation (Compulsory)</b>		
CHI441	PROJECT-I	2
<b>Total Credits (Two core+ Any two optional+ One project)</b>		<b>20</b>
<b>II Semester/ Winter (M.A. I Year)</b>		
<b>Core Courses</b>		
CHI451	MODERN CHINESE LITERATURE-II	5
CHI452	THEORY AND PRACTICE OF TRANSLATION-II	5
<b>Elective (Optional) Courses: Any two</b>		
CHI471	CONSECUTIVE INTERPRETATION	4
CHI472	MODERN CHINESE WRITER-II	4
CHI473	SELECTED CHINESE NOVELS-II	4
CHI474	STUDIES IN CHINESE HISTORY AND CULTURE-II	4
CHI475	EVOLUTION OF CHINESE LANGUAGE AND SCRIPT-II	4
CHI476	ADVANCED BUSSINESS CHINESE-II	4
CHI477	HISTORY OF PLA-II	4
CHI478	ADVANCED NEWSPAPER CHINESE-II	4
<b>Project/Dissertation (Compulsory)</b>		
CHI491	PROJECT-II	2
<b>Total Credits (Two core+ Any two optional+ One project)</b>		<b>20</b>
<b>III Semester/ Monsoon (M.A. II Year)</b>		

<b>Core Courses</b>		
CHI501	CONTEMPORARY CHINESE LITERATURE-I	5
CHI503	INDIA-CHINA RELATIONS	5
<b>Elective (Optional) Courses: Any two</b>		
CHI521	HISTORY OF ANCIENT CHINESE LITERATURE-I	4
CHI522	CONTEMPORARY CHINESE WRITER-I	4
CHI523	SELECTED CHINESE POETRY-I	4
CHI524	INTELLECTUAL TRADITIONS OF CHINA-I	4
CHI525	CHINESE GOVERNMENT AND POLITICS	4
CHI526	CHINA'S STRATEGIC THOUGHT-I	4
CHI527	MODERNISATION OF PLA-I	4
CHI528	MARITIME SECURITY	4
CHI529	POWER OF DYNAMICS-I	4
<b>Project/Dissertation (Compulsory)</b>		
CHI541	PROJECT-III	2
<b>Total Credits (Two core+ Any two optional+ One project)</b>		<b>20</b>
<b>IV Semester/ Winter (M.A. II Year)</b>		
<b>Core Courses</b>		
CHI551	CONTEMPORARY CHINESE LITERATURE-II	5
CHI553	SIMULTANEOUS INTERPRETATION	5
<b>Elective (Optional) Courses: Any two</b>		
CHI571	HISTORY OF ANCIENT CHINESE LITERATURE-II	4
CHI572	CONTEMPORARY CHINESE WRITER-II	4
CHI573	SELECTED CHINESE POETRY-II	4
CHI574	INTELLECTUAL TRADITIONS OF CHINA-II	4
CHI575	SELECTED TEXTS IN CHINESE ECONOMIC DEVELOPMENT	4
CHI576	CHINA'S STRATEGIC THOUGHT-II	4
CHI577	MODERNISATION OF PLA-II	4
CHI578	CHINA'S FOREIGN POLICY	4
CHI579	POWER OF DYNAMICS-II	4
<b>Project/Dissertation (Compulsory)</b>		
CHI591	PROJECT-IV	2
<b>Total Credits (Two core+ Any two optional+ One project)</b>		<b>20</b>
<b>TOTAL CREDITS REQUIRED FOR THE DEGREE</b>		<b>80</b>

## **Semester-I/ Monsoon (M.A. I Year)**

**Course Code: CHI401**

**Course Title: MODERN CHINESE LITERATURE - I**

**Credit: 5**

**Course Type: Core**

**Pre-requisites for the Course:** Knowledge of advanced level of Writing and Communicative Chinese.

**Course Description:** The course Modern Chinese Literature is a core course which is divided into two parts, Modern Chinese Literature- I (CHI401) and Modern Chinese Literature- II (CHI451), which need to be studied across first and second semester respectively of the M.A. in Chinese programme. The period of Modern literature in China is considered from 1917 CE to 1949 CE, but the reforms in literary circles had started even before from the beginning of the 20<sup>th</sup> Century. The present course focuses on the study of representative trends, genres and writers/poets of modern Chinese literature from 1900 to 1927.

**Course Objectives:** This course fulfils the objective of providing disciplinary training for students of M.A. Chinese. The Course aims to Introduce students to important authors, works, and movements in 20th century Chinese literature in the period from 1900 to 1927, as they relate to larger themes in modern Chinese language and culture; It further provides students with the disciplinary vocabulary and knowledge to engage in rigorous reading, discussion, reflection and writing on Chinese literature that reflects training in the field of Chinese literary and cultural studies.

On completion of the course, the students will be able to:

Unit-I	LO1	Learn about the transformation of Ancient Chinese Literature to Modern Literature. Understand about the reasons behind the transformation.
Unit-II	LO2	Gain the knowledge about Literary Revolution in Modern China. Understand the contributions of prominent literary figures in shaping the modern literature of China.
Unit-III	LO3	Understand the representative novelist and prose writer of the period as well as their works.
Unit-IV	LO4	Understand the writings of famous poets and dramatists of the period.

Note: LO- Learning Outcome

### **COURSE CONTENT**

#### **Unit-I: Chinese Literature from 1900 to 1916**

The Unit covers topics including:

- The beginning of the Literary reforms in 20<sup>th</sup> Century China

- Reforms in Poetry
- Reforms in Novel writing
- Reforms in Drama

### **Unit-II: Chinese Literature from 1917 to 1927**

The Unit covers topics including:

- “Literary Revolution”
- “Baihua Movement”
- Contributions of Chen Duxiu and Hushi
- “New youth Magazine” and its contribution in “Literary Revolution”

### **Unit-III: Selected Readings in Novels and Prose**

The Unit covers topics including:

- Luxun and his novels
- “A Mad Man’s Diary” by Luxun
- Prose of Zhou Zuoren
- Selected readings in prose of Zhou Zuoren

### **Unit-IV: Selected Readings in Poetry and Drama**

The Unit covers topics including:

- Hushi and Guo Moruo’s Poetry
- Wen Yiduo and Xu Zhimo’s Poetry
- Li Jinfang and his Poetry
- Hushi and Guo Moruo’s Drama

### **Reading List**

- 程光炜、刘勇等《中国现代文学史》，北京大学出版社，2011年。
- 黄悦，宋长宏编著《20世纪中国文学史纲》，北京语言大学出版社，2003年。
- 刘勇《中国现当代文学》，中国广播电视出版社，2003年。
- 钱理群、温儒敏编，《中国现代文学三十年(修订本)》，北京大学出版社，2002年。
- 严家炎，孙玉石，温儒敏编，《中国现代文学作品精选（第三版）》，北京大学出版社，2013年
- 朱栋霖，朱晓进，吴义勤等编著，《中国现代文学史 1917-2012（上）(第二版)》，北京大学出版社，2014年。
- 朱栋霖等编著，《中国现代文学史 1917-2012（下）(第二版)》，北京大学出版社，2014年。

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written

examination of 25 marks and 50 marks respectively. The exam question paper shall have objective and/or subjective/descriptive type questions based on the syllabus of the course to evaluate students' understanding of Chinese literature in the modern period.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI402**

**Course Title: THEORY AND PRACTICE OF TRANSLATION - I**

**Credit: 5**

**Course Type: Core**

**Pre-requisites for the course:** Preferably, students should have completed graduation in Chinese language, should have advanced Chinese language skills with a knowledge of around 2500 Chinese characters.

**Course Objective:** As a core course, this course is divided into two parts CHI402 Theory and Practice of Translation – I and CHI452 Theory and Practice of Translation – II taught in the first and second semester of the M.A. Chinese programme respectively. In order to enable students make informed decisions while doing translation, course CHI402 Theory and Practice of Translation – I aims to impart advanced methods and techniques of translation, to equip students with translation skills in the language combination of English and Chinese, to make them aware of the translation tradition in the West and China, to expose them to various translation theories among others.

On completion of the course, the students will be able to:

Unit-I	LO1	To learn and understand various translation techniques and methods of translation ranging from lexical to syntactic.
Unit-II	LO2	To learn and understand how various language patterns and expressions gets translated while ensuring coherence and cohesion.
Unit-III	LO3	To learn and understand Chinese translation tradition and theories from earliest to contemporary times.
Unit-IV	LO4	To learn and understand Western translation tradition and theories from contemporary times.

Note: LO- Learning Outcome

### Course Content

#### Unit I

- Translation Techniques and Methods.
- Lexical Methods: Equivalence (对等译法), Specific (具体译法), Abstract (抽象译法), Addition (增词译法), Omission (省词译法), Compounding (合词译法), Alteration (换形译法)
- Syntactic Methods: replacement (换序译法), Splitting (断句译法), Transformation (转句译法), Compounding (合句译法), Shortening (缩句译法), Speech Change (转态译法), Affirmation-Negation shift (正反译法).
- Discourse/text types and their analysis (语篇种类及其分析).



## Unit II

- Translation of phrases, idioms, proverbs, similes, metaphors etc.
- Translation of paragraphs and texts: Analysing a text, its context and form, textual cohesion, coherence and unity.
- Translation of titles, cultural terms, punctuation,
- Using translation resources and tools.
- Making notes and creating translation corpus.

## Unit III

- Chinese translation tradition and theories
- The Beginning: Translation of Buddhist treatise in ancient times: Zhi Qian (支謙), Dao An (道安), Kumarajiva (鳩摩羅什), Huiyuan (慧遠), Sengrui (僧睿), Sengyou (僧祐), Xuanzang (玄奘), Dao Xuan (道宣)
- The Development: Translation of Chinese classics into European languages and vice-versa; Xu Guangqi (徐光啟) and Ma Jianzhong (馬建忠)'s "Proposal for Establishing the Translation Academy" in Late Qing China.
- The Advancement: Towards the New Culture Movement: Yan Fu (嚴復), Lin Shu (林紓), Jin Yuelin (金岳霖), Zheng Zhenduo (鄭振鐸), Mao Dun (茅盾), Lu Xun (魯迅), Fu Lei (傅雷), Qian Zhongshu (錢鐘書).
- The Transformation: The Classical School and its criticism. Western Linguistics and translation. Towards a Chinese School of Translation.
- Excerpts study

## Unit IV

- Western translation theories.
- Translation theory before the twentieth century: 'Word-for-word' or 'sense-for-sense'; Faithfulness, spirit and truth. Martin Luther, John Dryden, Etienne Dolet, and Alexander Fraser Tytler.
- Contemporary translation theory: Equivalence and equivalent effect. Roman Jakobson, E. Nida and C. R. Taber, *Peter Newmark*.
- Functional theories of translation: Skopos theory.
- Discourse and register analysis approaches: Mona Baker, Juliane House.
- Philosophical theories of translation: Walter Benjamin, George Steiner.
- Excerpts study

### Reading List:

- Chris Shei, Zhao-Ming Gao (eds.) (2017) *The Routledge Handbook of Chinese Translation*, Routledge.
- CSSN (2020) "中国翻译理论研究回顾与展望". <https://news.sina.cn/2020-11->

[09/detail-iiznctke0425423.d.html](http://09/detail-iiznctke0425423.d.html)

- Douglas Robinson (2014) *Western Translation Theory from Herodotus to Nietzsche*, Routledge.
- Huijia Shen (2022) “Xuanzang’s Theory Transliteration for Five Occasions in Religious and Cultural Loanwords Translation”, *Journal of Humanities and Education Development*, Vol-4, Issue-3, May-Jun 2022, pp.14-19.
- Jeremy Munday (2008) *Introducing Translation Studies: Theories and Applications* (2nd edition) Routledge.
- Juliane House (2017) *Translation: The Basics*, Routledge.
- Leo Tak-hung Chan (2004) *Twentieth Century Chinese Translation Theory: Modes, Issues and Debates*, John Benjamins Publishing Co.
- Liang Xia (2019) *A Discourse Analysis of News Translation in China*, Routledge.
- Martha Cheung (2016) *An Anthology of Chinese Discourse on Translation: From the Late Twelfth Century to 1800 (Volume 2)*, Routledge.
- Martha Cheung Pui Yiu, Lin Wusun (2014) *An Anthology of Chinese Discourse on Translation: From Earliest Times to the Buddhist Project (Volume 1)*, Routledge.
- Meifang Zhang, Dezheng Feng (2021) *Multimodal Approaches to Chinese-English Translation and Interpreting*
- Mona Baker (2018) *In Other Words: A Coursebook on Translation*, Routledge.
- Nida Eugene A., Taber Charles R. (1982) *The Theory and Practice of Translation*.
- Sun Yifeng (2012) “The Shifting Identity of Translation Studies in China”, *Intercultural Communication Studies XXI*: 2 (2012), pp.32-52.
- Susan Bassnett (2013) *Translation Studies*, Routledge.
- Weixiao Wei (2020) *An Overview of Chinese Translation Studies at the Beginning of the 21st Century: Past, Present, Future*, Routledge.
- Xiaonong Wang (2019) “A Retrospect of the Studies of Traditional Chinese Translation Theories in China in the Past Forty Years”, *Athens Journal of Philology - Volume 6, Issue 1 – pp. 35-52*.
- 潘文国(2017)“翻译研究的“中国学派”：现状、理据与践行 ——潘文国教授访谈录”. [https://www.sohu.com/a/149999931\\_176673](https://www.sohu.com/a/149999931_176673)
- 王宏印 (2008)“中国传统译论研究与翻译学建设十大问题”《民族翻译》 2008 年第 1 期（总第 68 期）第 18-27 页。
- 陈福康（1992）《中国译学理论史稿》，上海外语教育出版社。
- 《中国翻译理论概述》<https://kaoyan.wendu.com/2019/1126/150323.shtml>
- 何刚强(2013)《笔译理论与技巧》外语教学与研究出版社。
- 冯庆华(2010)《实用翻译教程·英汉互译·第三版》上海外语教育出版社。
- 孙致礼、周晔(2010)《高级英汉翻译》外语教学与研究出版社。
- 何其莘，仲伟合，许钧 (2010)《翻译实用手册》，外语教学与研究出版社。

He Qixin, Zhong Weihe, Xu Diao. (2010) *A Practical Coursebook for Translators*, Foreign Language Teaching and Research Press.

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. The question papers shall have objective and/or subjective/descriptive type of questions based on the syllabus of the course to evaluate students' knowledge of theoretical and practical understanding of translation

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.  
Mid-semester Examination: 25%.  
Assignment/term- paper/class-test: 10%.  
Presentation/Seminar: 10%.  
Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI421**

**Course Title: ADVANCED CONVERSATIONAL CHINESE**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

<b>Pre-requisites for the Course:</b> Students may have done at least two years of Chinese with the knowledge of 3000 characters including Chinese idioms and phrases.		
<b>Course Objective:</b> To provide students an understanding of advanced conversational techniques and vocabulary, focus on extensive practice to enable students speaking extempore on wide range of issues. To provide students life related learning lessons and topics related to it.		
<b>Learning Outcome:</b> On completion of the course-learning, students may be able to-		
Unit-I	LO1	Understand life learning lessons with advanced level vocabularies and idioms and phrases in Chinese.
Unit-II	LO2	Understand common themes like reunion of the family members, common sayings among the people etc.
Unit-III	LO3	Understand the universal truths in the world like something is inevitable and one should accept it.
Unit-IV	LO4	Understand the Chinese sayings which are very common among the people with life learning lessons.

Note: LO- Learning Outcome

<b>COURSE CONTENT</b>	
<b>Unit-I Life Learning Lessons</b> That's it 意思意思就行了; We are not love at first sight guys 我们可不是一见钟情; Pears should not be eaten by splitting it 梨可不是分着吃; One should not stop working after even retirement 退休了也不闲着; You are a real music fan 你真称得上是音乐迷了; Live carefully 过日子得仔细点儿	
<b>Unit-II Dialogue on Common Themes</b> Everyone has his own characteristics 各有各的特点; One should recharge oneself properly-得好好补一补; Damn it! TV- 电视这东西; Each place nurtures its own inhabitants “一方水土养一方食品”; Hard to change local accent 乡音难改; Reunion on New Year's Eve 团团圆圆过个年	
<b>Unit-III Universal Truths</b> Brand is brand 名牌就是名牌; Working in a company 我想去公司工作; Not even good officials can settle family troubles 清官难断家务事; To carry lawsuit through to the end for sure 一定将官司进行到底; Parents' love is universal and selfless 可怜天下父母心; Money is never enough 钱老是不够花	

### Unit-IV Dialogue on Chinese Sayings

Marriage is like a pair of shoes 婚姻就像一双鞋; Let the world filled with love 让世界充满爱; You can have anything but illness 有什么别有病; Is it good to study abroad 出国留学就那么好吗; Words should be more or less in the advertisement 广告是多还是少; Give a little love to animal friends 献一点儿爱心给动物朋友

#### Reading list:

刘元满, 任雪梅, 金舒年 编著, 《高级汉语口语 1 (第三版)》, 北京大学出版社, 2014 年。

刘元满, 任雪梅, 金舒年 编著, 《高级汉语口语 2 (第三版)》, 北京大学出版社, 2014 年。

祖人植, 任雪梅 著, 《高级汉语口语:提高篇(第 2 版)》, 北京大学出版社, 2005 年。

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester spoken examination of 25 marks and 50 marks respectively. Students, based on syllabus of the course, would be examined to evaluate their advanced level listening, speaking, conversation ability in spoken (audio/video) format, moreover extempore speaking testing.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%..

**Course Code: CHI422**

**Course Title: MODERN CHINESE WRITER-I**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

**Pre-requisites for the Course:** Knowledge of advanced level of Writing and Communicative Chinese.

**Course Description:** The course Modern Chinese Writer- I is an optional course which is the first part of two course series on Modern Chinese Writers to be studied in the first and second semester of M.A. Chinese programme. It covers the period of Modern literature in China, i.e. from 1917 CE to 1949 CE. The present course focuses on the study of literary styles, genres, writings of representative modern Chinese writers whose focus was primarily Novel, Short Stories and Prose Writings, such as Luxun, Zhou Zuoren, Bajin, Maodun etc.

**Course Objectives:** To learn and understand the writings of popular modern Chinese novelist and prose writers of the period between 1917 CE to 1949 CE. To develop the critical thinking amongst the students in issues related to Chinese literature and Chinese society at large.

On completion of the course, the students will be able to:

Unit-I	LO1	See the Chinese Society in early 20 <sup>th</sup> Century through the prism of Luxun's short stories and essays.
Unit-II	LO2	Understand the writings of one of the greatest Chinese prose writer Zhou Zuoren.
Unit-III	LO3	Understand the writings of Bajin through his representative novel 《家》.
Unit-IV	LO4	Understand the Chinese society with the help of writings, one of the stalwarts of Chinese literature.

Note: LO- Learning Outcome

### **COURSE CONTENT**

#### **Unit-I: Luxun**

The Unit covers topics including:

- Biography of Luxun
- Luxun's Short Stories
- 《阿 Q 正传》”
- Luxun's Essays

#### **Unit-II: Zhou Zuoren**

The Unit covers topics including:

- Biography of Zhou Zuoren

- Zhou Zuoren's contribution in Modern literature
- Zhou Zuoren's Prose
- Readings in a representative work of Zhou Zuoren

### Unit-III: Bajin

The Unit covers topics including:

- Introduction of Bajin
- Bajin's Writing Career
- Novels of Bajin
- Readings in representative works of Bajin: 《家》 (Family)

### Unit-IV: Maodun

The Unit covers topics including:

- Introduction of Maodun
- Maodun's Writing Career
- Novels of Maodun
- Readings in representative works of Maodun: 《春蚕》 (Spring Silkworm)

### **Reading List**

- 巴金:《激流三部曲:家·春·秋》,四川文艺出版社,2015年.
- 黄悦,宋长宏编著:《20世纪中国文学史纲》,北京语言大学出版社,2003年.
- 鲁迅:《阿Q正传》,北京联合出版公司,2014年.
- 鲁迅:《呐喊(新课标)》,安徽教育出版社,2015年.
- 钱理群,温儒敏编:《中国现代文学三十年(修订本)》,北京大学出版社,2002年.
- 朱栋霖,朱晓进,吴义勤等编著:《中国现代文学史1917-2012(上)(第二版)》,北京大学出版社,2014年.

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. The exam question paper shall have objective and/or subjective/descriptive type questions based on the syllabus of the course to evaluate students' understanding of Chinese Writers in the modern period.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI423**

**Course Title: SELECTED CHINESE NOVELS-I**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

**Course Outline:** SELECTED CHINESE NOVELS-I is one of the elective (compulsory optional) courses to be offered to M.A. 1<sup>st</sup> semester students. Below mentioned two novellas and one novel of modern Chinese writers to be taught:

- (a) Lu Xun's Madman's Diary (《狂人日记》),
- (b) Lu Xun's New Year's Sacrifice (《祝福》),
- (c) Ba Jin's Family (《家》).

**Pre-requisites for the Course:** Students should have preferably passed B.A. in Chinese or HSK 4 level examination.

**Course Objective:** To learn various linguistic skills and understand cultural and social-political condition of the Chinese society through readings, lectures, and discussion of the modern Chinese novels.

**Learning Outcome:** On completion of the course-learning, students may be able to-

Unit-I	LO1	Grasp syntactical and semantic dimension of language used in the short novel Madman's Diary. Students also may be able to understand socio-political background and cultural display of that time China.
Unit-II	LO2	Understand the cultural and social-political condition of Chinese society, women's position. Analyse role and contribution of intellectuals in early 20 <sup>th</sup> century China.
Unit-III	LO3	Get familiar with Chinese feudal family set up. Know the historical background and social development of the Chinese society through portrayals in the story.
Unit-IV	LO4	Understand the traditional Chinese society, philosophical beliefs, relationship between different generations, women's plight. Understand feudal system, belief and its impact on youth, new cultural movement and awakening.

Note: LO- Learning Outcome

### COURSE CONTENT

#### Unit-I Madman's Diary (《狂人日记》)

- Syntactical and sem
- antical study of first and most important vernacular modern Chinese short novel *Madman's Diary* (《狂人日记》) written by Lu Xun and published in 1918.
- Understand existing social-political situation in early 20<sup>th</sup> century China.



- Impact of Madman's Diary on modern and contemporary Chinese literature.
- Its understanding of Chinese culture.

### Unit-II New Year's Sacrifice (《祝福》)

- Syntactical and semantical study of short novel *New Year's Sacrifice* (《祝福》), written by Lu Xun and published in 1924;
- Understanding of New Cultural Movement background, discourse of feudal thoughts and feudal rituals;
- Understanding of situation of women's plight in traditional Chinese social system;
- Analysis of role and contribution of intellectuals in early 20<sup>th</sup> century China.

### Unit-III Family (《家》)-I

- Reading and critical analysis of the novel *Family* (《家》);
- Understanding social structure and cultural behaviour through different characters of the novel;
- Study of feudal family structure and system where three generations live together;
- Awakening of Nationalism in youth

### Unit-IV Family (《家》)-II

- Understanding of women's situation;
- Destruction of life due to traditional cultural bounding;
- Analysis the reason of decay of feudal family in background of New Cultural Movement
- *Family* (《家》) and its position in modern Chinese literature

#### Reading list:

- 鲁迅,《鲁迅小说全集》,中国言实出版社,2015年。
- 巴金,《激流三部曲:家·春·秋》,四川文艺出版社,2015年。

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. Question paper would be constituted of objective and/or subjective/descriptive types of questions based on taught syllabus of the course to evaluate students' understanding and knowledge gained.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.  
Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI424**

**Course Title: STUDIES IN CHINESE HISTORY AND CULTURE-I**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

<b>Pre-requisites for the Course:</b> Students should have preferably passed B.A. in Chinese or HSK 4 level examination or should know 3000 Chinese characters		
<b>Course Objective:</b> To expose students to specific topics on Chinese history, culture and society from remote antiquity to 1840 from Chinese textbook sources.		
<b>Learning Outcome:</b> On completion of the course-learning, students may be able to-		
Unit-I	LO1	Understand the origin of Chinese civilization and cultural tradition of pre-Qin era.
Unit-II	LO2	Know the history of unification of China under Qin empire and cultural changes during Han dynasty.
Unit-III	LO3	Understand the path of Cultural trends during Tang and Song dynasty period
Unit-IV	LO4	Know the history and cultural development of Yuan, Ming and Qing period.

Note: LO- Learning Outcome

<b>COURSE CONTENT</b>	
<b>Unit-I Pre-Qin History and Culture</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• 文明初兴,</li><li>• 夏商西周,</li><li>• 百家争鸣,</li></ul>	
<b>Unit-II Qin-Han History and Culture</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• 秦统天下,</li><li>• 两汉继统,</li><li>• 两汉文化</li><li>• 动荡年代</li></ul>	
<b>Unit-III Tang-Song History and Culture</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• 大唐帝国,</li><li>• 盛唐气象,</li><li>• 宋室风云,</li></ul>	

- 文化奇葩

#### **Unit-IV Yuan-Ming-Qing History and Culture**

- 大哉乾元,
- 朱明王朝,
- 大清王朝

#### **Reading list:**

- 朱英, 魏文享 《中国历史与文化》, 中国人民大学出版社, 2010 年
- 管维良 (作者) 《中国历史与文化》, 重庆大学出版社, 2009 年。
- 韩鉴堂 《中国文化》, 北京语言大学出版社, 1999 年。
- 刘珣, 程裕祯 《中国文化要略》, 北京语言大学出版社, 2000 年。
- 王恺 《中国历史常识(中英对照)》, 高等教育出版社, 2007 年。
- 张轶, 任启亮 《中国文化常识(中英对照)》, 高等教育出版社, 2007 年。

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. Question paper would be constituted of objective and/or subjective/descriptive types of questions based on taught syllabus of the course to evaluate students' understanding and knowledge gained.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI425**

**Course Title: EVOLUTION OF CHINESE LANGUAGE AND SCRIPT- I**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

<b>Pre-requisites for the Course:</b> Students may have done at least two years of Chinese with the knowledge of 3000 characters including Chinese ancient history.		
<b>Course Objective:</b> To provide students an understanding of origin and evolution process of Chinese language and script including pictographs, early forms of writing scripts and morphology etc. of ancient writing systems including Oracle Bone, Bronze and Small Seal scripts.		
<b>Learning Outcome:</b> On completion of the course-learning, students may be able to-		
Unit-I	LO1	Understand how the characters were originated and understand the legacy of its originator.
Unit-II	LO2	Understand the beginning of Chinese writing system with Oracle Bone Script and its association of divinity from the Shang dynasty.
Unit-III	LO3	Understand Chinese bronzeware inscriptions on ritual bronzes such as Zhong Bells and Ding Tripodal Cauldrons from the Shang dynasty.
Unit-IV	LO4	Understand an archaic form of Chinese writing system which was standardized and promulgated as a national standard under the Chinese Qin dynasty.

Note: LO- Learning Outcome

<b>COURSE CONTENT</b>	
<b>Unit-I Origin of Characters</b> 汉字的起源 -- 汉字与八卦; 结绳造字; 仓颉: 汉字的始祖; 汉字源自图画	
<b>Unit-II Beginning of a Legend: Oracle Bone Script</b> 传奇的开始: 甲骨文 -- 神奇的发现; 占卜的秘密; 最早的记叙文; 千姿百态的甲骨文	
<b>Unit-III Golden Characters: Bronze Writing</b> 金灿灿的文字: 金文 -- 问鼎中原; 价值连城的编钟; 国家大事与家族荣耀; 古朴雄浑的金文	
<b>Unit-IV Whole World under One Domination: Small Seal Script</b> 一统天下: 小篆 -- 战国文字: 我的地盘我做主; 秦始皇与文字统一; 李斯的马屁	
<b>Reading list:</b>  邓建华 《汉字书写教程》, 北京师范大学出版社, 2012年。  李大遂 《简明实用汉字学》, 北京大学出版社; 第3版, 2013年。	

余一梅 《中国字》上海人民美术出版社; 第 1 版， 2012 年。

詹绪左，朱良志 《汉字与中国文化教程》，安徽师范大学出版社，2014 年。

张静贤 《汉字教程:语言知识类》，北京语言文化大学出版社; 第 1 版， 2004 年。

赵定烽，赵理超 《汉字文化学教程》，厦门大学出版社出，2014 年。

周健 《汉字突破》北京大学出版社，2005 年。

黄伯荣、廖序东 《现代汉语》(上下全两册)，高等教育出版社，2017 年。

李乐毅 《汉字演变：五百例》，北京语言大学出版社，2014 年。

孟琢 《汉字就是这么来的》，湖南少年儿童出版社，2020 年。

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. Question paper would be constituted of objective and/or subjective/descriptive types of questions based on syllabus of the course to evaluate students' knowledge of origin and evolution process of Chinese language & script including phonetics, syntax and morphology etc.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI426**

**Course Title: ADVANCED BUSSINESS CHINESE-I**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

<b>Pre-requisites for the course:</b> Preferably, students should have completed graduation in Chinese language, should have advanced Chinese language skills with a knowledge of around 2500 Chinese characters.		
<b>Course Objective:</b> As an elective course, this course is divided into two parts CHI426 Advanced Business Chinese – I and CHI476 Advanced Business Chinese – II taught in the first and second semester of the M.A. Chinese programme respectively. The course aims at enabling students effectively and practically use lower advanced level of business Chinese to find a job in a Chinese company or carry out business with Chinese enterprises.		
On completion of the course, the students will be able to:		
Unit-I	LO1	Learn how to do job hunting and face job interviews, and enquire about job benefits.
Unit-II	LO2	Learn how to socialise and network in China through dining and giving gifts which are essential part of Chinese culture.
Unit-III	LO3	Learn about factory tour, importance of increasing productivity, and issues related with quality control of products.
Unit-IV	LO4	Learn about significance of proper packaging in shipping of products and sales and the importance of distribution networks and agents.

Note: LO- Learning Outcome

<b>Course Content</b>	
<b>Unit I</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Job Interview (招聘面试) and employee benefits (员工福利).</li><li>• Job hunting, facing an interview, common interview questions and interview etiquettes, response to interview questions.</li><li>• Company benefits, knowing about company's fringe benefits, bonuses, raises and promotions.</li><li>• Dialogue, vocabulary, sentence patterns: 并, 的确, 照理说, 适合, 合适, 经过, 通过, 终于, 啦, 不但.....而且....., 按, 按照.</li></ul>	
<b>Unit II</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Dining in China (吃中国菜) and gift giving (送礼).</li><li>• Socializing and networking, finding authentic Chinese cuisine, names of popular Chinese dishes.</li><li>• Gift giving culture in Chinese businesses, choosing a suitable gift.</li></ul>	

- Dialogue, vocabulary, sentence patterns: 连.....都/页....., 算, 好了, 不得了, 受, 接受, 于是, 既.....又....., 正好, 打折.

### Unit III

- Factory touring (参观工厂) and quality control (质量管理).
- Increasing productivity in a factory, different work shifts, employee training, facilities.
- Quality control within a factory, quality of raw material, identification and solution of quality control issues.
- Dialogue, vocabulary, sentence patterns: 还行, 跟得上/跟不上, 恐怕, 尽, 要么.....要么....., 不如, 既然, 要不然, 幸亏.

### Unit IV

- Packaging and shipping (包装与运输), and sales and distribution (销售渠道).
- Cutting production costs, effective packaging, long-distance and short-distance shipping.
- Sales distribution across regions and districts, agents, distributors and their sales responsibilities, performance of sales agents.
- Dialogue, vocabulary, sentence patterns: 因此, 尤其, 在.....中, 不管, 在.....以内, 想起来, 其他, 由, 越来越....., 越...越....

#### Reading List:

- 包文英 《实用商务汉语》，华东师范大学出版社，2007年。
- 仇鸿伟 《商务汉语综合教程（第一至二册）》北京对外经济贸易大学出版社有限责任公司，2010年。
- 季瑾，季瑾 《赢在中国：商务汉语系列教程》北京语言大学出版社出，2010年。
- Kuo Jane (2014) *Startup Business Chinese: A Course for Professionals: Level 3.* (《新世纪商用汉语中高级会话（三）》)

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. The question papers shall have objective and/or subjective/descriptive type of questions based on the syllabus of the course to evaluate students' knowledge of practical application of lower advanced business Chinese communication.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.



**Course Code: CHI427**

**Course Title: HISTORY OF PLA-I**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

<b>Pre-requisites for the Course:</b> Students may have done at least two years of Chinese with the knowledge of 3000 characters including Modern Chinese history.		
<b>Course Objective:</b> To provide students with an understanding of the background, origin and evolution of the People's Liberation Army till 1949.		
<b>Learning Outcome:</b> On completion of the course-learning, students may be able to-		
Unit-I	LO1	Understand the birth of People's Liberation Army including Nanchang Uprising, Guangzhou Uprising etc.
Unit-II	LO2	Understand ten years of trials and hardships of Red Army including workers and peasants.
Unit-III	LO3	Understand the situation of Eight Route Army and New Fourth Army in Anti-Japanese War.
Unit-IV	LO4	Understand the struggle and fight of Chinese People's Liberation Army for the establishment of new China.

Note: LO- Learning Outcome

<b>COURSE CONTENT</b>	
<b>Unit-I Birth of People's Liberation Army</b> 人民军队的诞生 -- 南昌起义的枪声；湘赣边界舞红旗；广州起义失败；三湾改编 井冈山会师	
<b>Unit-II Ten Years of Trials and Hardship of Red Army</b> 十年风雨中的工农红军 -- 星星之火 可以燎原；破敌“围剿”四奏凯歌；红军不怕远征难；三军会师 旗鼓重整	
<b>Unit-III Eight Route Army and New Fourth Army During Anti-Japanese War</b> 抗日烽火中的八路军和新四军 -- 改编出师 初战告捷；艰苦卓绝的敌后游击战争；战胜困难 坚持抗战；打败日本侵略者	
<b>Unit-IV Struggle of People's Liberation Army for the establishment of New China</b> 为建立新中国而奋战的中国人民解放军 -- 争取和平 准备自卫；从战略防御到战略反攻；伟大的战略决战；风雨下钟山 解放全中国	
<b>Reading list:</b>  中国人民解放军国防大学，《中国人民解放军简史》，江苏人民出版社，2017年。	

国防大学《战史简编》编写组 《中国人民解放军战史简编》 中国人民解放军出版社，2017年。

徐焰 《热血长城：写给年轻人的解放军史》 中华书局，2018年。

徐焰 《解放军为什么能赢—写给新一代人看的军史》， 广东经济出版社有限公司，2012年。

王伟，张治宇，俞存华 《中国人民解放军（汉）》， 五洲传播出版社，2012年。

荣维木 《中国史话：中国人民解放军史话》， 社会科学文献出版社，2012年。

Srikanth Kondapalli, *China's Military and India*, Pentagon Press, New Delhi, 2012.

Srikanth Kondapalli, *China's military: the PLA in transition*, Institute for Defence Studies and Analyses, New Delhi, 1999.

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. Question paper would be constituted of objective and/or subjective/descriptive types of questions based on syllabus of the course to evaluate students' knowledge of background, origin and evolution of the People's Liberation Army till 1949.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI428**

**Course Title: ADVANCED NEWSPAPER CHINESE-I**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

**Pre-requisites for the course:** Preferably, students should have completed graduation in Chinese language, should have advanced Chinese language skills with knowledge of around 2500 Chinese characters.

**Course Objective:** As an elective course, this course is divided into two parts CHI428 Advanced Newspaper Chinese – I and CHI478 Advanced Newspaper Chinese – II taught in the first and second semester of the M.A. Chinese programme respectively. In order to familiarise students with the content, structure and nature of Chinese language newspapers and magazines, course CHI428 Advanced Newspaper Chinese – I aims to cover topics such as reading a Chinese newspaper, understanding the structure of Chinese newspapers, outline of the news reported in Chinese newspapers, as well as reading and comprehension of actual news items, editorials and op-ed pieces published in Chinese newspapers.

On completion of the course, the students will be able to:

Unit-I	LO1	Learn, read and understand the structure of Chinese newspapers; understand the arrangement of newspaper masthead, column, content and advertisements.
Unit-II	LO2	Learn how to read the main title of a news item in a Chinese newspaper, understand various abbreviations and common expressions used.
Unit-III	LO3	Learn, and understand the nature, constituents, value and meaning of the news reported in a Chinese newspaper.
Unit-IV	LO4	Analyse the sequence, layout, importance and patterns of news reporting in Chinese newspaper.

Note: LO- Learning Outcome

<b>Course Content</b>	
<b>Unit I</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• The structure of a Chinese newspaper (中文报纸的构成)</li><li>• A view of a Chinese newspapers (中文报纸一览)</li><li>• The masthead of a Chinese newspaper (报纸的刊头)</li><li>• The small space by the side of newspaper masthead reporting something very important (报眼)</li><li>• Column in a Chinese newspaper (报纸的栏目)</li><li>• The main content in a Chinese newspaper (报纸上的主体内容)</li></ul>	

- Advertisements in a Chinese newspaper (广告)

### Unit II

- Reading a Chinese newspaper (如何读中文报纸)
- Quick reading of the title (速读标题 眉目传情)
- Taking a quick look of the column (走马观花说浏览)
- Browsing by context category (上下文分类浏览)
- Reading and re-reading (一读与再读)
- Abbreviations, expansions and reduction (缩写扩写和还原法)

### Unit III

- News in Chinese newspapers (中文报纸新闻概论)
- Elements of news (新闻的要素)
- The value and meaning of news (新闻的价值和意义)
- Typical newspaper language (新闻的语言)
- Nature of news (新闻的性质)

### Unit IV

- Analysis of newspaper columns and pages (报纸栏目和版面的分析)
- The importance of news and its layout (新闻的重要性和版面的安排)
- Patterns in news reporting (新闻报道的模式)
- The sequence of news reports (新闻报道的顺序)
- Analysis of news genre style (新闻题裁风格的分析)

### Reading List:

- 吴卸耀, 常志斌, 石旭登 《时代·高级汉语报刊阅读教程(上册)》, 北京语言大学出版社, 2011年。
- 吴成年, 王瑞珊, 张爽 《读报纸 学中文:汉语报刊阅读(准高级·上)》 北京大学出版社, 2016年。
- 王海龙 《报纸上的中国:中文报纸阅读教程(上)》, 北京大学出版社, 2004年。
- 施光亨、王绍新 (1995) 《新闻汉语汉语导读》, 北京语言大学出版社。

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. The question papers shall have objective and/or subjective/descriptive type of questions based on the syllabus of the

course to evaluate students' knowledge of lower advanced level understanding and comprehension of newspaper Chinese.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI441**

**Course Title: PROJECT-I**

**Credit: 2**

**Course Type: Project**

**Course Objective:** Project course is divided into four parts and taught across the four semesters of the M.A. Chinese programme. CHI441 Project-I focuses on helping students understand the importance of literature review for academic writing. Hence, students are required to write review of a book and an article.

**Learning Outcome:** Students will be able to understand the significance of literature review for academic writing, will learn how to review a book and an article, and make progress towards broader literature review which is integral to academic research.

**Examination Pattern:**

Assignment submission: 50 marks

## Semester-II/ Winter (M.A. I Year)

**Course Code: CHI451**

**Course Title: MODERN CHINESE LITERATURE-II**

**Credit: 5**

**Course Type: Core**

**Pre-requisites for the Course:** Students preferably should have completed CHI401 along with having the knowledge of advanced level of Writing and Communicative Chinese.

**Course Description:** The course Modern Chinese Literature is a core course which is divided into two parts, Modern Chinese Literature- I (CHI401) and Modern Chinese Literature- II (CHI451), which need to be studied across first and second semester respectively of the M.A. in Chinese programme. The period of Modern literature in China is believed to be from 1917 CE to 1949 CE, but the reforms in literary circles had started from the beginning of the 20<sup>th</sup> Century. In continuation of the earlier course, present course focuses on the study of representative trends, genres and writers/poets of modern Chinese literature in general and prose/fiction/poetry/drama from 1928 to 1949.

**Course Objectives:** This course fulfils the objective of providing disciplinary training for students of M.A. Chinese. The Course aims to Introduce students to important authors, works, and movements in 20th century Chinese literature in the period 1928 to 1949, as they relate to larger themes in modern Chinese language and culture; It further provides students with the disciplinary vocabulary and knowledge to engage in rigorous reading, discussion, reflection and writing on Chinese literature that reflects training in the field of Chinese literary and cultural studies.

On completion of the course, the students will be able to:

Unit-I	LO1	Understand the Revolutionary literature in the period from 1928 to 1937.
Unit-II	LO2	Understand the War-time literature in the period from 1938 to 1949.
Unit-III	LO3	Understand the specific trends in Novel and Prose writing through the selected readings in Novels and Prose in the of the period from 1917 to 1949.
Unit-IV	LO4	Understand the specific trends in Poetry and Drama through the selected readings in Poetry and Drama of the period from 1917 to 1949.

Note: LO- Learning Outcome

### COURSE CONTENT

### **Unit-I: Literature in the period from 1928 to 1937**

The Unit covers topics including:

- The Development of “Revolutionary Literature Movement”
- The transformation from “Literary Revolution” to “Revolutionary Literature”
- Overview of the literary writings between 1928 to 1937
- Major Trends in “Revolutionary Literature”

### **Unit-II: Literature in the period from 1938 to 1949**

The Unit covers topics including:

- The Outbreak of Sino-Japanese War and literature
- Introduction to the Literature during War of Resistance against Japan
- Literary writings during the war-time
- Overall characteristics of the war-time literature in China

### **Unit-III: Selected Readings in Novels and Prose**

The Unit covers topics including:

- An overview of Novel and Prose creations between 1928 to 1937
- Maodun and his 《子夜》
- Bajin and his 《家》
- Caoyu and his 《日出》

### **Unit-IV: Selected Readings in poetry and Drama**

The Unit covers topics including:

- An overview of Poetry and Drama creations between 1928 to 1937
- Hushi and Guo Moruo’s Poetry
- Wen Yiduo and Xu Zhimo’s Poetry
- Li Jinfan and his Poetry

### **Reading List**

- 程光炜、刘勇等:《中国现代文学史》，北京大学出版社，2011年。
- 黄悦，宋长宏编著:《20世纪中国文学史纲》，北京语言大学出版社，2003年。
- 刘勇:《中国现当代文学》，中国广播电视出版社，2003年。
- 钱理群,温儒敏 编:《中国现代文学三十年(修订本)》，北京大学出版社，2002年。
- 严家炎，孙玉石，温儒敏编:《中国现代文学作品精选（第三版）》，北京大学出版社，2013年。
- 朱栋霖，朱晓进，吴义勤等 编著:《中国现代文学史 1917-2012（上）(第二版)》，北京大学出版社，2014年。
- 朱栋霖等编著著，《中国现代文学史 1917-2012（下）(第二版)》，北京大学出



版社，2014年。

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. The exam question paper shall have objective and/or subjective/descriptive type questions based on the syllabus of the course to evaluate students' understanding of Chinese literature in the modern period.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI452**

**Course Title: THEORIES AND PRACTICE OF TRANSLATION-II**

**Credit: 5**

**Course Type: Core**

<b>Pre-requisites for the course:</b> Preferably, students should have completed course CHI402 Theories and Practice of Translation-I.		
<b>Course Objective:</b> As a core course and second part of a two-part course on theories and practice of translation taught in M.A. Chinese I and II semesters, this course primarily focuses on the actual practice of translation by making students read, understand and translate different types of documents in both English and Chinese belonging to diverse domains such as news and current affairs, legal documents, scientific documents, informative documents, appellative texts, foreign affairs documents and literary works among others.		
On completion of the course, the students will be able to:		
Unit-I	LO1	Read, understand and translate news and current affairs items such as news reports, editorials, op-ed pieces, as well as legal documents such as contracts and agreements etc.
Unit-II	LO2	Read, understand and translate scientific and informative documents, as well as appellative texts belonging to the domain of tourism, politics etc.
Unit-III	LO3	Read, understand and translate foreign affairs documents such as communiques, statements, declarations, white papers, leader's speeches etc.
Unit-IV	LO4	Read, understand and translate literary works of various genres such as poetry, prose, novella, novel, drama, children literature.

Note: LO- Learning Outcome

<b>Course Content</b>	
<b>Unit I</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Translation of news and current affairs.</li><li>• Translation of newspaper headlines, reports, editorials and commonly seen expressions among others.</li><li>• Translation of legal documents. Understanding the translation of specific vocabulary, syntax, and composition of legal documents.</li><li>• Study of various translated excerpts and exercises.</li></ul>	
<b>Unit II</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Translation of scientific documents.</li><li>• Understanding the translation of specific vocabulary, syntax, and composition of scientific documents.</li></ul>	

- Translation of informative documents such as brochures, manuals etc.
- Translation of appellative texts such as advertisements, tourist manuals etc.
- Study of various translated excerpts and exercises.

### Unit III

- Translation for foreign affairs. Translation of diplomatic communiques, statements, declarations, white papers etc.
- Translation of foreign documents such as leader's speeches, foreign contracts, memorandums, itineraries, visiting cards.
- Study of various translated excerpts and exercises.

### Unit IV

- Translation of literary works: definition, nature and challenges.
- Translation of various genres such as poetry, prose, novella, novel, drama, children literature.
- Study of various translated excerpts and exercises

### Reading List:

- Laurence Wong (2016) *Where Theory and Practice Meet: Understanding Translation Through Translation*, Cambridge Scholars Publishing.
- 何其莘, 仲伟合, 许钧 (2009) 《高级文学翻译》, 外语教学与研究出版社。He Qixin, Zhong Weihe, Xu Diao (2009) *Advanced Literary Translation*, Foreign Language Teaching and Research Press.
- 何其莘, 仲伟合, 许钧 (2011) 《世界文化典籍汉译》, 外语教学与研究出版社。He Qixin, Zhong Weihe, Xu Diao. (2011) *An Anthology of English Masterpieces in Chinese Translation*, Foreign Language Teaching and Research Press.
- 何其莘, 仲伟合, 许钧 (2009) 《外事笔译》, 外语教学与研究出版社。He Qixin, Zhong Weihe, Xu Diao. (2009) *Translation for Foreign Affairs*, Foreign Language Teaching and Research Press.
- 何其莘, 仲伟合, 许钧 (2010) 《翻译实用手册》, 外语教学与研究出版社。He Qixin, Zhong Weihe, Xu Diao. (2010) *A Practical Coursebook for Translators*, Foreign Language Teaching and Research Press.
- 何其莘, 仲伟合, 许钧 (2009) 《高级汉英翻译》, 外语教学与研究出版社。He Qixin, Zhong Weihe, Xu Diao. (2009) *An Advanced Coursebook on Chinese-English Translation*, Foreign Language Teaching and Research Press.
- 何其莘, 仲伟合, 许钧 (2010) 《高级英汉翻译》, 外语教学与研究出版社。He Qixin, Zhong Weihe, Xu Diao. (2010) *An advanced coursebook on English-Chinese translation*, Foreign Language Teaching and Research Press.

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. The question papers shall have

objective and/or subjective/descriptive type of questions based on the syllabus of the course to evaluate students' knowledge practical and applicable knowledge of advanced translation skills.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI471**

**Course Title: CONSECUTIVE INTERPRETATION**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

<b>Pre-requisites for the Course:</b> Students may have done at least two years of Chinese with the knowledge of 3000 characters including some basic knowledge about business, trade, company etc. terminologies.		
<b>Course Objective:</b> To provide students an understanding consecutive interpretation methods and actual practice of consecutive interpretation through audio-video material.		
<b>Learning Outcome:</b> On completion of the course-learning, students may be able to-		
Unit-I	LO1	Understand, comprehend and train the students with intermediate interpretation skills from English to Chinese while making notes.
Unit-II	LO2	Understand, comprehend and train the students with intermediate interpretation skills from Chinese to English while making notes.
Unit-III	LO3	Understand, comprehend and train the students with advanced interpretation skills from English to Chinese while making notes.
Unit-IV	LO4	Understand, comprehend and train the students with advanced interpretation skills from Chinese to English while making notes.

Note: LO- Learning Outcome

<b>COURSE CONTENT</b>	
<b>Unit-I English-Chinese Note-taking Training for Intermediate Interpretation</b> 中级口译考试英译汉笔记训练 -- 外国专家就职讲话；IBM 上海公司开张典礼致辞；我国某贸易代表团归国前致谢辞；有关某集团改组的报告；某外国贸易访华讲话；人的大脑；欢迎中国代表团访问悉尼农业技术展览会；某中美合资企业经理谈企业管理	
<b>Unit-II Chinese-English Note-taking Training for Intermediate Interpretation</b> 中级口译考试汉译英笔记训练 -- 中外合资的优势互补；春节联欢晚会致辞；苏州园林建筑艺术；上海欢迎海外投资；接待外宾参观上海联华制衣公司；社区服务的义工；致外国教育贵宾的欢迎辞；中外文化交流节致辞	
<b>Unit-III English-Chinese Note-taking Training for Advanced Interpretation</b> 高级口译考试英译汉笔记训练 -- 美国科技展览会上的致辞；信息技术改变世界；外国客人在招待会上的致辞；“摩托罗拉”在中国；致我国领导人国事访问的欢迎辞；世界旅游胜地；世界和平与发展年会上的讲话；21 世纪的网络时代	
<b>Unit-IV Chinese-English Note-taking Training for Advanced Interpretation</b> 高级口译考试汉译英笔记训练 -- 游览上海；中国代表团国外访问讲话；中国旅游特色；	

一家高校涉外宾馆；致加拿大商会代表团的欢迎辞；国际文化交流；远东世界公园；中  
外交流聚会

Note: LO- Learning Outcome

**Reading list:**

何其莘，仲伟合，许钧 《交替传译》，外语教学与研究出版社，2012年。  
徐东风 《英语口语译：实战技巧与训练》，大连理工大学出版社，2005年。  
江晓梅，杨元刚 《英汉交替传译教程》，武汉大学出版社，2009年。  
戴惠萍 《交替传译实践教程》，上海外语教育出版社，2014年。  
杨柳燕，苏伟 《英语口语译教程 交替传译同声传译》上海外语教育出版社，2014年。  
卢信朝 《新陆标·英汉口译技能教程:交替传译》，北京语言大学出版社; 2015年。  
汪涛，刘军平 《交替传译教程》，武汉大学出版社; 2013年。  
徐东风，陆乃圣，毛忠明 《英语口语译实战技巧与训练》，电子版

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester spoken examination of 25 marks and 50 marks respectively. Students, based on syllabus of the course, would be examined to evaluate their consecutive interpretation ability in spoken (/audio/video) format. Diction, clarity of sentence structures, delivery of content from source into the target language would be some of the benchmarks for assessing a student.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%,  
Mid-semester Examination: 25%,  
presentation: 10%,  
Dictations/mock interpretation drills: 10%  
Attendance and class performance: 5%

**Course Code: CHI472**

**Course Title: MODERN CHINESE WRITER-II**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

**Pre-requisites for the Course:** Students preferably should have completed CHI422 along with having the knowledge of advanced level of Writing and Communicative Chinese.

**Course Description:** The course Modern Chinese Writer- II is an optional course which is the Second part of two course series on Modern Chinese Writers to be studied in the first and second semester of M.A. Chinese programme. Similar to the first part it also covers the period of Modern literature in China, i.e. from 1917 CE to 1949 CE, but the main focus of the present course is on representative poets and dramatist of the period. The present course engages the students in the study of literary styles, genres, writings of representative modern Chinese poets and play writes, such as Hushi, Guo Moruo, Wen Yiduo, Xu Zhimo etc.

**Course Objectives:** To learn and understand the writings of popular modern Chinese poets and dramatist of the period between 1917 CE to 1949.

On completion of the course, the students will be able to:

Unit-I	LO1	Enhance their knowledge about Hushi's contribution in Chinese literature especially in modern poetry and modern drama.
Unit-II	LO2	Understand the role of Guo Moruo in development of Modern literature in China.
Unit-III	LO3	Understand the transformation of Wen Yiduo's Poetry and emergence of New pattern in Modern Poetry.
Unit-IV	LO4	Understand the Romantic Poetry of Xu Zhimo.

Note: LO- Learning Outcome

### **COURSE CONTENT**

#### **Unit-I: Hushi**

The Unit covers topics including:

- Introduction of Hushi and his writings
- Hushi's contribution in Modern literature
- Hushi's Poetry
- Hushi's Drama

#### **Unit-II: Guo Moruo**

The Unit covers topics including:

- Introduction of Guo Moruo and his writings

- Guo Moruo's contribution in Modern literature
- Guo Moruo's Poetry: 《女神》
- Guo Moruo's drama

### Unit-III: Wen Yiduo

The Unit covers topics including:

- Introduction of Wen Yiduo
- Wenyi Duo's contribution in Modern Poetry
- Wen Yiduo's Poetry
- Representative work of Wen Yiduo: 《红烛》

### Unit-IV: Xu Zhimo

The Unit covers topics including:

- Introduction of Xu Zhimo
- Writing Style of Xu Zhimo and influence of western literature in his writings
- Xu Zhimo's Poetry
- Representative work of Xu Zhimo: 《再别康桥》

### **Reading List**

- 熊权: 《想象革命的方法: 中国现代作家作品八讲》, 人民出版社出, 2016年.
- 罗晓静 周晓明: 《现代中国经典作家阐释》, 社会科学文献出版社, 2016年.
- 黄悦, 宋长宏编著: 《20世纪中国文学史纲》, 北京语言大学出版社, 2003年.
- 钱理群, 温儒敏 编: 《中国现代文学三十年(修订本)》, 北京大学出版社, 2002年.
- 朱栋霖, 朱晓进, 吴义勤等 编著: 《中国现代文学史 1917-2012 (上) (第二版)》, 北京大学出版社, 2014年.
- 中国现代作家的原著.

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. The exam question paper shall have objective and/or subjective/descriptive type questions based on the syllabus of the course to evaluate students' understanding of Chinese Writers in the modern period.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.



**Course Code: CHI473**

**Course Title: SELECTED CHINESE NOVELS-II**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

<b>Course Outline:</b> SELECTED CHINESE NOVELS-II is one of the electives (compulsory optional) courses to be offered to M.A. 2 <sup>nd</sup> semester students. Modern Chinese works like Lao She's <i>Rickshaw Boy</i> (骆驼祥子), Mao Dun's <i>Silkworm</i> (春蚕) will be taught in this course.		
<b>Pre-requisites for the Course:</b> Students should have preferably completed CHI423 SELECTED CHINESE NOVELS-I.		
<b>Course Objective:</b> To learn further various linguistic skills; and understand cultural and social-political condition of the Chinese society through study of selected novel. To know modern Chinese cultural history through story of the novel.		
<b>Learning Outcome:</b> On completion of the course-learning, students may be able to-		
Unit-I	LO1	Appreciate the novel syntactically and semantically. Understand the socio-political and historical background of story-plot in the novel.
Unit-II	LO2	Critically analyse the different characters of the story. Understand the plight of lower working class in background of warlords' warfare in half feudal half colonial China.
Unit-III	LO3	Know novel's position in realist stories and its effect to modern Chinese literature.
Unit-IV	LO4	Comprehend the rural economy and plight of semiculturist in early 20 <sup>th</sup> century China. Critically understand the impact of semi feudal semi colonial and foreign capitalist system to Chinese rural economy. Learn usages of colloquial expressions/words used in the novel.

Note: LO- Learning Outcome

<b>COURSE CONTENT</b>	
<b>Unit-I Rickshaw Boy (骆驼祥子) - I</b>	
Critically read and analyse the novel <i>Rickshaw Boy</i> (骆驼祥子); Socio-political background of Chinese society at the time of novel writing; Historical linkages with the novel;	
<b>Unit-II Rickshaw Boy (骆驼祥子) - II</b>	

Critically study interpersonal relationship between different characters representing different section of the society; Understand and analyse the plight of working class such as rickshaw puller Xiang Zi in half imperial and half feudal society and the period of northern warlords' warfare

### **Unit-III Rickshaw Boy (骆驼祥子) - III**

Realism and the novel *Rickshaw Boy* (骆驼祥子), Position and impact of the novel *Rickshaw Boy* (骆驼祥子) in modern Chinese literature

### **Unit-IV Silkworm (春蚕)**

Critically reading of short novel *Silkworm* (春蚕) written by Mao Dun; Understand the rural economy and plight of sericulturist such as character of the novel *Tong Bao* in early 20<sup>th</sup> century China; Role of semi feudal semi colonial system in Chinese economy; Awakening and new movement.

#### **Reading list:**

- 老舍《骆驼祥子（新课标）老舍经典小说》，浙江工商大学出版社，2017年。
- 茅盾《茅盾小说集》，人民日报出版社，2016年。

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. Question paper would be constituted of objective and/or subjective/descriptive types of questions based on taught syllabus of the course to evaluate students' understanding and knowledge gained.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI474**

**Course Title: STUDIES IN CHINESE HISTORY AND CULTURE-II**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

<b>Pre-requisites for the Course:</b> Students should have preferably successfully completed previous course STUDIES IN CHINESE HISTORY AND CULTURE-I		
<b>Course Objective:</b> To expose students to specific topics on Chinese history, culture and society from 1840 to 1949 from Chinese text books sources.		
<b>Learning Outcome:</b> On completion of the course-learning, students may be able to-		
Unit-I	LO1	Understand the revival of Confucianism in background of Opium wars and collapse of imperial court.
Unit-II	LO2	Know the development in history and culture after having republican government in China.
Unit-III	LO3	Understand beginning of a new era in Chinese history, culture and society after the foundation of Communist Party of China (CPC).
Unit-IV	LO4	Know the path of modernisation China choose after the establishment of People's Republic of China.

Note: LO- Learning Outcome

<b>COURSE CONTENT</b>	
<b>Unit-I Post Opium War History and Culture</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• 鸦片战争,</li><li>• 天朝崩溃,</li><li>• 儒家重兴,</li><li>• 民国肇建</li></ul>	
<b>Unit-II Republic of China and Historical and Cultural Development</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• 国民政府,</li><li>• 共和新生,</li><li>• 三民主义,</li><li>• 新文化运动</li></ul>	
<b>Unit-III Establishment of CPC and Historical and Cultural Development</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• 中共成立,</li><li>• 国共对立,</li></ul>	

- 抗日战争,
- 新民主主义

**Unit-IV PRC and New Modernisation**

- 人民共和国,
- 社会主义,
- 中国现代化发展

**Reading list:**

- 管维良 (作者) 《中国历史与文化》，重庆大学出版社，2009 年。
- 韩鉴堂 《中国文化》，北京语言大学出版社，1999 年。
- 刘珣，程裕祯 《中国文化要略》，北京语言大学出版社，2000 年。
- 王恺 《中国历史常识(中英对照)》，高等教育出版社，2007 年。
- 张轶,任启亮 《中国文化常识(中英对照)》，高等教育出版社，2007 年。
- 朱英,魏文享 《中国历史与文化》，中国人民大学出版社，2010 年。

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. Question paper would be constituted of objective and/or subjective/descriptive types of questions based on taught syllabus of the course to evaluate students' understanding and knowledge gained.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI475**

**Course Title: EVOLUTION OF CHINESE LANGUAGE AND SCRIPT- II**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

<b>Pre-requisites for the Course:</b> CHI425 EVOLUTION OF CHINESE LANGUAGE AND SCRIPT- II		
<b>Course Objective:</b> To provide students an understanding of origin and evolution process of Chinese language and script including pictographs, early forms of writing scripts and morphology etc. of ancient writing systems including Clerical script, Regular script, Pictogram and Ideogram.		
<b>Learning Outcome:</b> On completion of the course-learning, students may be able to-		
Unit-I	LO1	Understand Clerical script with drastic simplification of the characters and how it departed significantly from the earlier scripts.
Unit-II	LO2	Understand radicals with Shuowen Jiezi dictionary and Regular script with traditional and simplified characters
Unit-III	LO3	Understand characters' structure with the pictograms or pictures which is one of the six categories of Chinese characters
Unit-IV	LO4	Understand self-explanatory Chinese characters including an idea, such as up (上) and down (下)

Note: LO- Learning Outcome

<b>COURSE CONTENT</b>	
<b>Unit-I Drastic Simplification: Clerical Script</b>	
大刀阔斧的简化: 隶书 -- 写到手断的小篆; 隶书与简化; 两汉名牌	
<b>Unit-II Xu Shen and Shuowen Jiezi; Model of Characters: Regular Script</b>	
许慎与说文解字 -- 找一把解开古文字的钥匙; 发现部首的奥秘 汉字的楷模: 楷书 -- 什么叫楷书? ; 繁体字与简体字	
<b>Unit-III Making Character with Pictures: Pictogram</b>	
用图画来造字: 象形字 -- 什么是“六书”? ; 象形: 汉字是画出来的; 画出自己, 画出世界; 图画与背景; 特殊的象形字	
<b>Unit-IV Label Pictograms: Ideogram</b>	
给象形字加上标签: 指事字 -- 什么是指事字? ; 指事字不常见; 一个“木”变出三个字	
<b>Reading list:</b>	
邓建华 《汉字书写教程》, 北京师范大学出版社, 2012年。 李大遂 《简明实用汉字学》, 北京大学出版社; 第3版, 2013年。	

余一梅 《中国字》上海人民美术出版社; 第 1 版, 2012 年。  
詹绪左, 朱良志 《汉字与中国文化教程》, 安徽师范大学出版社, 2014 年。  
张静贤 《汉字教程: 语言知识类》, 北京语言文化大学出版社; 第 1 版, 2004 年。  
赵定烽, 赵理超 《汉字文化学教程》, 厦门大学出版社出, 2014 年。  
周健 《汉字突破》北京大学出版社, 2005 年。  
黄伯荣、廖序东 《现代汉语》(上下全两册), 高等教育出版社, 2017 年。  
李乐毅 《汉字演变: 五百例》, 北京语言大学出版社, 2014 年。  
孟琢 《汉字就是这么来的》, 湖南少年儿童出版社, 2020 年。

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. Question paper would be constituted of objective and/or subjective/descriptive types of questions based on syllabus of the course to evaluate students' knowledge of origin and evolution process of Chinese language & script including phonetics, syntax and morphology etc. of Modern Chinese Language.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.  
Mid-semester Examination: 25%.  
Assignment/term- paper/class-test: 10%.  
Presentation/Seminar: 10%.  
Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI476**

**Course Title: ADVANCED BUSSINESS CHINESE-II**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

<b>Pre-requisites for the course:</b> Preferably, students should have completed the first part of this course taught in M.A. Chinese I semester titled CHI426 Advanced Business Chinese-I.		
<b>Course Objective:</b> As an elective course and as the second part of the Advanced Business Chinese course, this course aims at enabling students effectively and practically use upper advanced level of business Chinese to understand the rudiments of international trade, import and export of commodities across countries and regions, and processes involved therein.		
On completion of the course, the students will be able to:		
Unit-I	LO1	Learn and understand about inspection and certification of commodities for international trade, inspection and certification standards and rights.
Unit-II	LO2	Learn and understand about mode of payment, methods of payment, payment schedule, exchange rate risks involved in international trade.
Unit-III	LO3	Learn and understand the process of signing of a contract, how to negotiate, supplement, revise and change a draft contract, and arbitration process involved in case of disputes.
Unit-IV	LO4	Learn and understand the process of compensation claim and its settlement, the importance of time in filing the claim and the procedure involved in settling it.

Note: LO- Learning Outcome

<b>Course Content</b>	
<b>Unit I</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Commodity inspection(商检) and certification(认证).</li><li>• Inspection and certification of commodities for export import. Inspection and certification standards and rights.</li><li>• Dialogue, vocabulary, sentence patterns: 检验, 复验, 预检, 检验标准, 检验机构, 检验证书, 逼上梁山, 不进则退, 一条鱼腥了一锅汤, 不堪设想, 心有余悸, 投石问路, 不下为例。</li></ul>	
<b>Unit II</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Payment currency, method and time (支付货币、方式及时间)</li><li>• Money of account and money of payment. Exchange rate risk, talking about mode of payment and payment instalments, politely conveying disagreements and</li></ul>	

different opinions.

- Dialogue, vocabulary, sentence patterns: 支付货币, 支付方式, 支付时间, 汇率, 贬值, 升值, 下跌, 比例, 从某种意义上讲, 说不过去, 站得住脚, 前面我也说过, 皆大欢喜, 扑朔迷离, 空头支票, 与人方便与己方便。

### Unit III

- Signing a contract: Supplementing, revising, modifying and changing the draft contract (合同内容的补充、修改及变更)
- Understanding arbitration in contract disputes, *Force Majeure*, standard sales contract, free on board stowed trimmed,
- Dialogue, vocabulary, sentence patterns: 审核, 草案, 修改, 漏列, 错列, 正本, 副本, 文本, 仲裁, 记录, 改动, 防不胜防, 前车之鉴, 节外生枝, 谬以千里, 三人行必有我师, 空口无凭, 小心驶得万年船, 一诺千金。

### Unit IV

- Compensation claim (索赔) and claim settlement (理赔).
- Acceptance and discussion of claim. Conveying one's claim in certain manner. Breach of contract. General procedure for claim.
- Dialogue, vocabulary, sentence patterns: 理赔, 证据, 证明, 赔偿, 检验, 检测, 测试, 十拿九稳, 南下结论, 八成, 兴许, 长话短说, 毫无疑问, 水落石出, 完好无损,

#### Reading List:

- 包文英 《实用商务汉语》, 华东师范大学出版社, 2007年。
- 仇鸿伟 《商务汉语综合教程(第三至四册)》北京对外经济贸易大学出版社有限责任公司, 2010年。
- 季瑾, 季瑾 《赢在中国: 商务汉语系列教程》北京语言大学出版社出, 2010年。
- 刘丽英 (2013) 《高级商务汉语会话教程》北京语言大学出版社。

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. The question papers shall have objective and/or subjective/descriptive type of questions based on the syllabus of the course to evaluate students' knowledge of practical application of upper advanced business Chinese communication.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.



**Course Code: CHI477**

**Course Title: HISTORY OF PLA- II**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

<b>Pre-requisites for the Course: CHI427 HISTORY OF PLA- I</b>		
<b>Course Objective:</b> To provide students an understanding of evolution of the People's Liberation Army since 1949. And current role of PLA in overall emergence of China.		
<b>Learning Outcome:</b> On completion of the course-learning, students may be able to-		
Unit-I	LO1	Understand the People's Liberation Army since the establishment of new China in 1949 to Soviet border skirmishes.
Unit-II	LO2	Understand the role of PLA since the Sino-Vietnam War to Tiananmen Square incidence.
Unit-III	LO3	Understand the PLA since 1990s to till date including different organizations within the Army
Unit-IV	LO4	Understand the current tactical organizations including different forces and training academies.

Note: LO- Learning Outcome

<b>COURSE CONTENT</b>	
<b>Unit-I People's Liberation Army Since 1949</b>	
Introduction on the People's Liberation Army; The 1950s: Korean War, 1950-53; Final Clashes with the Nationalists; Burma and Tibet; The French Indochina War; The 1960s: The Vietnam War and Other Events; The 1969 Sino-Soviet Border Skirmishes	
<b>Unit-II PLA: The 1970s and The 1980s</b>	
The 1970s: The 1979 Sino-Vietnam War; The 1980s: Renewed Sino-Vietnamese Hostilities, 1980 & 184-91; Consequences of the Tiananmen Square incident, 1989	
<b>Unit-III PLA: The 1990s to Date</b>	
The PLA Today; Organization: Regular Forces; Reserve Forces; The People's Armed Police Force; The Militia; Command Structure; General Headquarters Departments; Senior-level Military Academy; Military Regions and Local Commands;	
<b>Unit-IV PLA: Current Tactical Organization</b>	
Unit Identification; Squad to Battalion; Regiment and Above; Readiness Classifications; Army Aviation; Armor; PLA Special Forces; PAP "Snow Leopard" Commando Unit; Airborne Force; Strategic Strike Force: Second Artillery Corps; Recruitment and Training; PLA Academies	

**Reading list:**

中国人民解放军国防大学，《中国人民解放军简史》，江苏人民出版社，2017年。  
国防大学《战史简编》编写组《中国人民解放军战史简编》中国人民解放军出版社，2017年。  
徐焰《热血长城：写给年轻人的解放军史》中华书局，2018年。  
徐焰《解放军为什么能赢—写给新一代人看的军史》，广东经济出版社有限公司，2012年。  
王伟，张治宇，俞存华《中国人民解放军（汉）》，五洲传播出版社，2012年。  
荣维木《中国史话：中国人民解放军史话》，社会科学文献出版社，2012年。  
David A. Graff and Robin Higham ed. *A Military History of China*, University Press of Kentucky, 2012.  
Roy Kamphausen, David Lai *The PLA at Home and Abroad: Assessing the Operational Capabilities of China's Military*, All Strategic Studies Institute (SSI) [www.StrategicStudiesInstitute.army.mil](http://www.StrategicStudiesInstitute.army.mil). 2010.  
Srikanth Kondapalli, *China's Military and India*, Pentagon Press, New Delhi, 2012.  
Srikanth Kondapalli, *China's military: the PLA in transition*, Institute for Defence Studies and Analyses, New Delhi, 1999.  
Benjamin Lai, *The Chinese People's Liberation Army since 1949: Ground Forces*, Osprey Publishing, 2012

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. Question paper would be constituted of objective and/or subjective/descriptive types of questions based on syllabus of the course to evaluate students' knowledge of background, origin and evolution of the People's Liberation Army since 1949.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.  
Mid-semester Examination: 25%.  
Assignment/term- paper/class-test: 10%.  
Presentation/Seminar: 10%.  
Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI478**

**Course Title: ADVANCED NEWSPAPER CHINESE-II**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

<b>Pre-requisites for the course:</b> Preferably, students should have completed course CHI428 Advanced Newspaper Chinese-I.		
<b>Course Objective:</b> As an elective course and as the second part of the Advanced Newspaper Chinese course, this course aims at familiarising the students with the content, structure and nature of Chinese language newspapers and magazines. This course aims to cover commonly reported news in Chinese publications pertaining to diverse domains such as visits and talks, meetings, international affairs, politics, statistics, economy, industry, agriculture, traffic, posts and telecommunications, commerce, foreign trade, economic cooperation, education, science and technology, culture, sports, health, population and population policy, women, youth, children, environment protection, tourism, new tendencies in society, among others.		
On completion of the course, the students will be able to:		
Unit-I	LO1	Learn, read and understand Chinese newspaper reports pertaining to international visits, meetings and talks between Chinese and foreign leaders, as well as news about Chinese politics and economy.
Unit-II	LO2	Learn, read and understand Chinese newspaper reports about Chinese industry and traffic, post and telecommunications as well as make sense of Chinese statistics.
Unit-III	LO3	Learn, read and understand Chinese newspaper reports about commerce and foreign trade and economic cooperation as well as education, science and technology, culture etc.
Unit-IV	LO4	Learn, read and understand Chinese newspaper reports pertaining to China's health and population policy, and steps taken for environment protection in China.

Note: LO- Learning Outcome

<b>Course Content</b>
<b>Unit I</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Visits and talks (访问和会谈) and Meetings (会议)</li><li>• 中国的通讯社, 中国的报纸, 汉语词语的简缩, 国家元首的名称, 关于会议的召开, 会议的议程, 中国的国家机构, 中国的民主党派和全国工商联, 报纸的“版”和“栏”。</li></ul>

- **International affairs** (国际关系)
- 关于中外关系, 关于国际关系, 和平共处五项原则, 若干区域组织的集团及其简称
- **Politics and Economy** (政治与经济)
- 关于领导和指导思想, 关于目标和任务, 中国共产党十一届三中全会, “一个中心, 两个基本点”和“四项基本原则”, 中国实现和平统一的方针: “一国两制”, 中国社会主义现代化建设的战略目标, 关于国民经济指标, 关于经济发展, 关于国民经济几个指标的概念, 发达国家、发展中国家和最不发达国家

### **Unit II**

- **Industry and Traffic, Post and Telecommunications** (工业, 交通, 邮电)
- 关于工业产品, 关于工业体制, 关于工业改革, “三资”企业, 企业内部经济责任制, 调整结构, 计划工资和计时工资, 关于交通、运输、邮电, 中国的行政区划和“计划单列市”, 关于中国地名的简称
- **Statistics and Agriculture** (统计与农业)
- 关于百分比、增加、减少, 中国的五年计划, 若干常见的中国共产党和中国政府机关的简称, 关于农业生产, 关于农业政策和农业发展, 关于农村的变化, 家庭联产承包责任制, 统分结合的双层经营体制, “丰收计划”

### **Unit III**

- **Commerce and Foreign trade and economic cooperation** (商业, 对外贸易与经济合作)
- 关于物价, 关于市场, 关于人民生活, 统销, “搭车”涨价、“菜篮子”及其他, 关于对外贸易, 关于经济合作, 经济特区和中国的经济开放格局, 中国的出口商品交易会
- **Education, science and technology, culture and Sports** (教育、科技、文化、体育)
- 关于教育, 科技, 文化, 中国的科技计划和高新技术开发区, 毛泽东《在延安文艺座谈会上的讲话》, 希望工程, “五个一”工程, 中国文艺界的评奖活动, 关于运动会、比赛, 成绩, 若干有关体育的简称, 中国的体育计划

### **Unit IV**

- **Health and Population and its policy** (卫生, 人口及人口政策)
- 关于卫生事业的发展, 关于农村卫生事业, 关于中医, 妇幼保健农村三级医疗保健网, 农村合作医疗制度, 关于人口和几个有关的数字, 关于人口政策, 关于计划生育, 关于中国人口的几个数据, 中国的人口和经济发展, 世界人口情况。

- Environmental protection (环境保护)
- 关于环境保护, 关于植树、造林, 关于野生动物保护, 中国的植树节, 中国林业的重点工程, 中国的土地面积计量单位

**Reading List:**

- 吴卸耀, 石旭登 《时代·高级汉语报刊阅读教程(下册)》, 北京语言大学出版社; 2012年。
- 张洁, 马岚, 吴成年 《读报纸学中文:汉语报刊阅读(准高级)(下)》, 北京大学出版社, 2017年。
- 王海龙 《报纸上的天下:中文报纸阅读教程(下)》, 北京大学出版社, 2004年。

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. The question papers shall have objective and/or subjective/descriptive type of questions based on the syllabus of the course to evaluate students' knowledge of upper advanced level understanding and comprehension of newspaper Chinese.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI491**

**Course Title: PROJECT-II**

**Credit: 2**

**Course Type: Project**

**Course Objective:** As the second part of the four-part course CHI491 Project-II focuses on helping students understand how literature on a given topic is reviewed to find out academic gaps for carrying out research. Hence, students will be required to search and review few pieces of literature on a given topic.

**Learning Outcome:** Students will be able to learn how to review the available literature on a particular topic to identify gaps for carrying out research and make progress towards writing a research paper.

**Examination Pattern:**

Assignment submission: 50 marks

## Semester-III/ Monsoon (M.A. II Year)

**Course Code: CHI501**

**Course Title: CONTEMPORARY CHINESE LITERATURE-I**

**Credit: 5**

**Course Type: Core**

***Pre-requisites for the Course:*** Students preferably should have some basic understanding of Chinese literature in the 20<sup>th</sup> Century along with having the knowledge of advanced level of Writing and Communicative Chinese.

**Course Description:** The course Contemporary Chinese Literature is a core course which is divided into two parts, Contemporary Chinese Literature- I (CHI501) and Contemporary Chinese Literature- II (CHI551), which need to be studied across third and fourth semester respectively of the M.A. in Chinese programme. The period of Contemporary literature in China is considered from 1949 CE onwards. The present course focuses on the study of literary genres, styles, characteristics, background and trends from 1949 till 1976.

**Course Objectives:** This course fulfils the objective of providing disciplinary training in Chinese literature for students of M.A. Chinese. The Course aims to introduce the students about literary movements, major trends, authors and their works in the period from 1949 to 1976, as they relate to larger themes in modern Chinese language and culture; It further provides students with the disciplinary vocabulary and knowledge to engage in rigorous reading, discussion, reflection and writing on Chinese literature that reflects training in the field of Chinese literary and cultural studies.

On completion of the course, the students will be able to:

Unit-I	LO1	Have a basic understanding of Contemporary Chinese Literature.
Unit-II	LO2	Know about the major literary trends in contemporary period in China.
Unit-III	LO3	Have a thorough understanding of novel writings from 1949 to 1976.
Unit-IV	LO4	Have a thorough understanding of novel writings in the post-Mao period.

Note: LO- Learning Outcome

### **COURSE CONTENT**

#### **Unit-I: Introduction to Contemporary Chinese Literature**

The Unit covers topics including:

- Introduction to contemporary literature in China

- Developmental Process of literature post-1949
- Four different phases in contemporary literature
- Major Characteristics of contemporary literature

### **Unit-II: Contemporary Trends in Chinese Literature**

The Unit covers topics including:

- Contemporary Literary Movements
- Literary Trends in the “Seventeen Year Period”
- Literary Trends during the “Cultural Revolution”
- Literary Trends in the post-Mao Period

### **Unit-III: Contemporary Novel Writing- 1**

The Unit covers topics including:

- Novels in the “Seventeen Year Period”
- Historical Novels
- Novels on the rural theme
- Novels During the “Cultural Revolution” Period

### **Unit-IV: Contemporary Novel Writing- 2**

The Unit covers topics including:

- Trends in post-Mao period Novel Writing
- Trend of Modernism in novel creations
- Avant-garde Writings
- Trends in Short Story Writing

### **Reading List**

- 陈思和:《中国当代文学史教程》((第二版)复旦大学出版社;2016年.
- 程光炜,孟繁华,陈晓明:《中国当代文学六十年》,北京大学出版社;2015年.
- 洪子诚:《中国当代文学史》(修订本),北京大学出版社;2007年.
- 李继凯,赵学勇,王荣:《中国现当代文学》高等教育出版社;2011年.
- 刘勇:《中国现当代文学》,中国广播电视出版社,北京,2003年.
- 王小曼:《中国现当代文学》北京大学出版社;2015年.
- 郑万鹏:《中国当代文学史——在世界文学视野中》,北京语言文化大学出版社,北京,1999年.

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. The exam question paper shall have objective and/or subjective/descriptive type questions based on the syllabus of the course to



evaluate students' understanding of Chinese literature in the contemporary period.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI503**

**Course Title: INDIA CHINA RELATIONS**

**Credit: 5**

**Course Type: Core**

<b>Pre-requisites for the Course:</b> Students may have done at least two years of Chinese with the knowledge of 3000 characters including Chinese history from ancient times to the establishment of Republic of China.		
<b>Course Objective:</b> To provide students an understanding of India- China relations through selected texts from ancient to contemporary times. Important topics covered including spread of Buddhism in China, India- China relations during colonial period, bonhomie between India and China during 1950s, 1962 border war and its aftermath, Indian perceptions of China and current status of bilateral relations.		
<b>Learning Outcome:</b> On completion of the course-learning, students may be able to-		
Unit-I	LO1	Understand the cultural ties between India and China since the establishment of Qin dynasty to the end of Han dynasty
Unit-II	LO2	Understand the development process of friendship ties between India and China during Wei, Jin and Southern and Northern dynasties
Unit-III	LO3	Understand from the importance of famous Chinese monks' contribution to Indian officials and scholars in the ties of India and China relations
Unit-IV	LO4	Understand the cultural exchanges and political equations between India and China while spreading architecture, herbs, tea, opium and scholars visit from both the countries

Note: LO- Learning Outcome

<b>COURSE CONTENT</b>	
<b>Unit-I Qin and Han Dynasties</b> 印度人把中国叫做“支那”；月亮里的兔子；蜀布和邛竹杖的故事；狮子、犀牛来到中国；印度传来了佛教信息；笮融举办浴佛节	
<b>Unit-II Wei, Jin, Southern and Northern Dynasties</b> 陈思王的绝唱；西天取经的先声；一代大师鸠摩罗什；法显巡礼印度；丝绸之路上的友好使节；南朝四万八千寺；释氏辐教之书；“曹衣出水”和“画佛点睛”	
<b>Unit-III Sui, Tang and Five Dynasties</b> 玄奘西天取经；王玄策出使印度；一代画圣吴道子；隋唐宫廷天竺乐；传奇、变文与印度文学；来自印度的天文官；《千金方》和《外台秘要》；制糖、造纸与养蚕；守温和尚的字母表	
<b>Unit-IV Song, Yuan, Ming, Qing and ROC</b> 宋初的求法运动；中国人在印度建塔；忽必烈经略南洋；外国旅行家的记录；郑和宝船开到印度；《本草纲目》的记载；中国茶叶与印度茶园；印度鸦片和鸦片战争；康有为	

登上大吉岭；孙中山、章太炎与印度；甘地主义在中国的反响；泰戈尔访华的风波；柯棣华永远留在中国；陶行知、徐悲鸿访问印度；尼赫鲁访华与蒋介石访印；中国的印度学和印度的中国学；中国解放后的中印关系

**Reading list:**

- 季羨林 《佛教与中印文化交流》江西人民出版社 (1990)
- 季羨林《中印文化交流史》，中国社会科学出版社，2008年。
- 季羨林《天竺心影》
- 耿引曾《汉文南亚史料学》（公元前至19世纪）
- 师觉月(作者), 姜景奎(译者)《印度与中国》中国大百科全书出版社; 2018年。
- 王汝良《中国文学中的印度形象研究》中华书局; 2018年。
- 薛克翘《中印文化交流史话》，中国文化小百科。
- 尹锡南《印度的中国形象》人民出版社; 2010年。
- 张颂仁, 陈光兴, 高士明《从西天到中土:印中社会思想对话》，上海人民出版社; 2014年。
- 金克木《中印人民友谊史话》，1957。
- 刘学成《中印边界争端与中印关系》
- 孙晓和陈志斌《喜马拉雅山的雪——中印战争实录》
- 王宏伟的《喜马拉雅山情结：中印关系研究》
- 沈旭辉（Simon Shen）《探索中印大同被忽略的阻碍：分析中国网民对印度的印象及其与中国印度政策的互动》（*The China Quarterly*, September 2011: 541-560）。
- Young-Chan Kim (2020) *China-India Relations: Geo-political Competition, Economic Cooperation, Cultural Exchange and Business Ties*, Springer International Publishing, Springer.
- Anand A. Yang, Kamal Sheel, Ranjana Sheel ed. (2017) *Thirteen Months in China: A Subaltern Indian and the Colonial World: An Annotated Translation of Thakur Gadadhar Singhs Chīn Me Terah Mās* (Oxford Series on India-China Studies), OUP.
- B. R. Deepak (2020) *India and China Beyond the Binary of Friendship and Enmity*, Springer Singapore.
- B. R. Deepak (eds.) (2018) *China's Global Rebalancing and the New Silk Road*, Springer Singapore.
- B. R. Deepak (2016) *India and China: Foreign Policy Approaches and Responses*, VIJ Books.
- B. R. Deepak (2012) *India China Relations: Future Perspectives*, VIJ Books.
- B.R. Deepak & Wang Shuying (2012) *India China relations: civilizational perspective*, Manak Publications.
- B.R. Deepak (2005) *India And China 1904- 2004*, Manak Publications.

- B.R. Deepak (2001) *India-China Relations*, Aph Publishing Corporation.
- Kanti Bajpai , Selina Ho , Manjari Chatterjee Miller ed. (2020) *Routledge Handbook of China–India Relations*, Routledge
- Madhavi Thampi (2017)- *India and China in the Colonial World*, Routledge. .
- Madhavi Thampi ed. (2006) *India and China in the Colonial World*, Social Sciences Press, New Delhi. .
- Madhavi Thampi (2005) *Indians in China: 1800-1949*, Manohar Publishers.
- Nimmi Kurian (2014) *India-China Borderlands: Conversations Beyond the Centre*, SAGE India.
- P.C. Bagchi (1950) *India and China: A Thousand Years of Cultural Relations*, Hind Kitabs Limited, Bombay.
- Tansen Sen (2003)-*Buddhism, Diplomacy and Trade: The Realignment of Sino-Indian Relations, 600-1400*, University of Hawaii Press.
- Tansen Sen (2017) *India, China, and the World: A Connected History*, -Rowman & Littlefield Publishers
- Tansen Sen and Brian Tsui ed. (2021) *Beyond Pan-Asianism Connecting China and India, 1840s–1960s*, Oxford University Press.
- Xinri Liu (1995) *Ancient India and Ancient China: Trade and Religious Exchanges AD 1-600*, Oxford Paperbacks; 1995.
- Yang Lu (2016) *China-India Relations in the Contemporary World: Dynamics of national Identity and Interest*, Routledge, 2016.

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. Question paper would be constituted of objective and/or subjective/descriptive types of questions based on syllabus of the course to evaluate students' knowledge and understanding of various dimensions of India China relations from ancient times till present.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.  
 Mid-semester Examination: 25%.  
 Assignment/term- paper/class-test: 10%.  
 Presentation/Seminar: 10%.  
 Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI521**

**Course Title: HISTORY OF ANCIENT CHINESE LITERATURE-I**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

<b>Pre-requisites for the Course:</b> Students should have knowledge of advanced level Chinese.		
<b>Course Objective:</b> To study ancient Chinese literature from primitive society to Wei-Jin and South-North dynasties literature. To understand different trends, genres, philosophical writings, authors and their selective works. To analyse significance and aesthetic values of ancient Chinese literature and literary works.		
<b>Learning Outcome:</b> On completion of the course-learning, students may be able to-		
Unit-I	LO1	Understand primitive society literature of China, myth stories and poetry from Shijing.
Unit-II	LO2	Know pre-Qin literature including various prose writings and poetry forms.
Unit-III	LO3	Understand literature of Qin-Han period, history writings, rhapsody and folk songs.
Unit-IV	LO4	Understand Wei-Jin and South-North dynasty literature including Jian'an style poems and poets, parallel prose writings, development of novels, Yuefu folk songs.

<b>COURSE CONTENT</b>	
<b>Unit-I Primitive society literature (原始社会文学)</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Chinese Myth Story (神话故事)</li><li>• Shijing (诗经)/ Classic of Poetry</li></ul>	
<b>Unit-II Pre-Qin Literature and Prose Writings (先秦文学与散文)</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Pre-Qin prose writings: historical prose and philosophical prose (历史散文、诸子散文)</li><li>• Qu Yuan and his works (屈原与他的作品)</li><li>• Chu Ci (楚辞)</li></ul>	
<b>Unit-III Qin-Han Literature (秦汉文学)</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Literature during Qin dynasty (秦代文学)</li><li>• Literary development in Han period (汉代文学发展的概括), Han fu/rhapsody (汉赋)</li><li>• Sima Qian and <i>Shiji/ Records of History</i> (司马迁与《史记》), Ban Gu and Han Shu/ Book of Han (班固与《汉书》)</li></ul>	

- Han yuefu (汉乐府)/(Music Bureau) folk songs

**Unit-IV Wei-Jin and South-North Dynasties Literature (魏晋南北朝文学)**

- Jian'an style poems and three Caos and seven talents (建安诗歌、三曹和七子);
- Tao Yuanming (陶渊明)
- Parallel prose (骈文)
- Development of novels (志怪小说 和志人小说)
- Yuefu folk songs of South-North dynasties (南北朝乐府民歌), Mulanshi (木兰诗)

**Reading list:**

- B.R.Deepak. 《中国古代文学史》 *History of Ancient Chinese Literature*, Pigeon Books, New Delhi, 2017.
- 袁行霈主编,《中国文学史》 (第二版), 1-4册, 高等教育出版社全, 2005年
- 马积高,《中国古代文学史(上中册)》, 人民文学出版社; 2009年。
- 郭预衡 《中国古代文学史(1)》, 上海古籍出版社; 1998年。

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. Question paper would be constituted of objective and/or subjective/descriptive types of questions based on taught syllabus of the course to evaluate students' understanding and knowledge gained.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI522**

**Course Title: CONTEMPORARY CHINESE WRITER-I**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

**Pre-requisites for the Course:** Students preferably should have some basic understanding of Chinese literature in the 20<sup>th</sup> Century along with having the knowledge of advanced level of Writing and Communicative Chinese.

**Course Description:** Study of literary styles, genres, and writing characteristics of representative contemporary Chinese writers like Zhao Shuli (*The Marriage of Young Blacky* 《小二黑结婚》), Hao Ran (*Sunny Days* 《艳阳天》) etc.

**Course Objectives:** To learn and understand the writings of popular contemporary Chinese writers of the period between 1949 CE to 1976.

On completion of the course, the students will be able to:

Unit-I	LO1	Have a better understanding of propaganda writings of Zhao Shuli, especially in 1940's and 50's of the last Century.
Unit-II	LO2	Understand the plays on Modern life themes by Laoshe.
Unit-III	LO3	Explore the writings of Wang Meng through his representative work 《组织部来了个年轻人》.
Unit-IV	LO4	Enhance their knowledge about Hao Ran and his writings.

Note: LO- Learning Outcome

## **COURSE CONTENT**

### **Unit-I: Zhao Shuli**

The Unit covers topics including:

- Introduction to Zhao Shuli
- Overview of Zhao Shuli's Writings
- Writing Style of Zhao Shuli
- Readings in representative work of Zhao Shuli: 《小二黑结婚》

### **Unit-II: Lao She**

The Unit covers topics including:

- Introduction to Lao She
- Overview of Lao She's Writings
- Writing Style of Lao She
- Readings in representative work of Lao She: 《茶馆》

### **Unit-III: Wang Meng**

The Unit covers topics including:

- Introduction to Wang Meng
- Overview of Wang Meng's Writings
- Writing Style of Wang Meng
- Readings in representative work of Wang Meng: 《组织部来了个年轻人》

#### **Unit-IV: Hao Ran**

The Unit covers topics including:

- Introduction to Hao Ran
- Overview of Hao Ran's Writings
- Writing Style of Hao Ran
- Readings in representative work of Hao Ran: 《艳阳天》

#### **Reading List**

- 浩然：《艳阳天》(三卷本)，北京：人民文学出版，1974 年版.
- 洪子诚：《中国当代文学史》，北京出版社，2003 年版.
- 钱理：《中国现当代文学名著导读》，北京出版社，2002 年版.
- 赵树理：《小二黑结婚》.南京：江苏文艺出版社，1970.

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. The exam question paper shall have objective and/or subjective/descriptive type questions based on the syllabus of the course to evaluate students' understanding of Chinese Writers in the contemporary period.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.



**Course Code: CHI523**

**Course Title: SELECTED CHINESE POETRY-I**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

**Pre-requisites for the Course:** Students preferably should have some basic understanding of Chinese literature in the 20<sup>th</sup> Century along with having the knowledge of advanced level of Writing and Communicative Chinese.

**Course Description:** China has a long tradition of poetry writing; Tang poetry is well known to the world. Though the poetic tradition has undergone significant changes in the 20<sup>th</sup> Century. Modern contents free structure and use of vernacular language enabled the Chinese Poetry to appeal to the masses. The present course is designed to study of styles, genres, and characteristics of Modern Chinese poetry of the period from 1917 CE to 1949 CE.

**Course Objectives:** To learn and understand the popular trends in modern Chinese poetry in the period from 1917 CE to 1949 CE.

On completion of the course, the students will be able to:

Unit-I	LO1	Know deeply about the developments in Modern Chinese poetry between 1917 to 1927 through the study of representative works of Hushi and Guo Moruo.
Unit-II	LO2	Understand the major trends in Chinese poetry between 1928 to 1937 through the works of Yinfu and Dai Wangshu.
Unit-III	LO3	Understand the poetic developments during Sino-Japanese war especially in Guo Mindang controlled areas.
Unit-IV	LO4	Know about the development of poetry in liberated areas.

Note: LO- Learning Outcome

### **COURSE CONTENT**

#### **Unit-I: Poetry in Literary Revolution Period**

The Unit covers topics including:

- Hushi and his Poetry
- Representative poem of Hushi: 《蝴蝶》
- Guo Moruo and his Poetry
- Representative poem of Guo Moruo: 《女神》

#### **Unit-II: Poetry in the Revolutionary Literature Period**

The Unit covers topics including:

- Poetry of Left Wing Poets
- Yinfu's 《让死的死去吧！》

- Poetry of Modernist Poets
- Dai Wangshu's 《雨巷》

### **Unit-III: Poetry during the War-time**

The Unit covers topics including:

- Development of Poetry in the Guo Mindang controlled areas
- Ai Qing and his Poetry
- Representative poem of Ai Qing: 《大堰河——我的保姆》
- “七月诗派”

### **Unit-IV: Poetry in the Liberated areas**

The Unit covers topics including:

- Development of Poetry in the Liberated Areas
- Contribution of Liji and Ruan Zhangjing
- Readings in Liji's 《王贵与李香香》
- Readings in Ruan Zhangjing's 《漳河水》

### **Reading List**

- 程千帆, 沈祖棻: 《古诗今选》 凤凰出版社; 2010 年.
- 顾青 (编者): 《唐诗三百首:名家集评本》 中华书局; 2005 年.
- 王恩保: 《中华古诗选》 中国纺织出版社; 2017 年.
- 王夫之, 邹福清, 杨万军: 《古诗选》, 长江文艺出版社, 2015 年.
- 徐志摩: 《徐志摩诗歌全集》, 哈尔滨出版社, 2013 年.

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. The exam question paper shall have objective and/or subjective/descriptive type questions based on the syllabus of the course to evaluate students' understanding of Chinese poetry in the modern period.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI524**

**Course Title: INTELLECTUAL TRADITIONS OF CHINA-I**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

<b>Pre-requisites for the Course:</b> Students preferably should have some basic understanding of Chinese literature in the 20 <sup>th</sup> Century along with having the knowledge of advanced level of Chinese.		
<b>Course Objective:</b> To Study of classical intellectual thought and philosophical tradition of China as seen in ancient times in various schools of thought ranging from Confucius to Militarist to		
<b>Learning Outcome:</b> On completion of the course-learning, students may be able to-		
Unit-I	LO1	Understand Chinese philosophical intellectual tradition from multi-disciplinary approach. Understand the core values of different schools of ancient philosophy and the development of their ways of thinking.
Unit-II	LO2	Know the various interpretation of Confucianism by intellectuals, thinkers of Qin, Han, Wei, Jin and Northern Southern dynasty. Understand the theory of metaphysics by different intellectuals of Wei Jin period.
Unit-III	LO3	Understand the thoughts and perspective on religion of Sui, Tang, Song and Yuan period intellectuals, scholars and philosophers.
Unit-IV	LO4	Know the dominant thoughts and theories of Ming and Qing period and understand new intellectual tradition of modern intellectuals in background of semi colonial and semi feudal system.

Note: LO- Learning Outcome

<b>COURSE CONTENT</b>
<b>Unit-I Pre-Qin Period</b>
The early religious view of Xia, Shang and Zhou period; Tradition of sage kings; Sun Zi's <i>The Art of War</i> ; Lao Zi, Zhuang Zi and Taoism; Confucius and Confucianism; Mo Zi and Mohism; School of logicians; Legalism.
<b>Unit-II Qin-Han, Wei Jin and Northern Southern Dynasty Period</b>
Intellectual tradition during Qin-Han period: Lu Jia, Jia Yi and Dong Zhongshu etc.; Yang Xiong and Heng Tan criticism of prophecy and Confucianism mixed superstition; Other Intellectual thinking of Han period; Yang Quan, Ou Yangjian, Pei Wei and Metaphysics in Wei-Jin period; Confucianism, Taoism and Buddhism in Wei Jin and Northern Southern period.

### Unit-III Sui, Tang, Song and Yuan Period

Study of Confucian classics by Wang Tong, Lu Deming and Kong Yingda; Liu Zong Yuan, Liu Yuxi and relationship between heaven and people; Taoism and Buddhism in Sui Tang period; Song Yuan period and various intellectuals such as Ou Yangxiu, Wang Anshi, Five Jewels, Su Shi; Zhu Xi, Chen Liang and Ye Shi

### Unit-IV Ming and Qing Period

Changing tradition in Ming and Qing period; Study of intellectuals such as Wang Yangming, Liu Zongzhou, Huang Zongxi, Gu Yanwu etc.; Modern intellectual tradition of Kang Youwei, Zhang Taiyan, Feng Youlan.

#### Reading list:

- 朱贻庭。《中国传统伦理思想史》第四版。华东师范大学出版社
- 编写组。《中国思想史》第二版。高等教育出版社。2019
- 国家图书馆，《大国智慧：中华优秀传统文化培育的核心思想理念》，国家图书馆出版社，2017年。  
胡兴松《中国哲学大师的智慧》中山大学出版社出版，2015年。
- 尹业初《领悟中国哲学的智慧》中国社会科学出版社，2016年。
- 重庆出版社《王道：内圣外王的中国智慧》2015年
- 冷成金《读懂中国智慧》重庆出版社，2012年。
- 易中天《中国智慧》上海文艺出版社，2011年。
- Handouts by course instructor.

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. Question paper would be constituted of objective and/or subjective/descriptive types of questions based on taught syllabus of the course to evaluate students' understanding and knowledge gained.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI525**

**Course Title: CHINESE GOVERNMENT AND POLITICS**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

<b>Pre-requisites for the Course:</b> Students may have done at least two years of Chinese with the knowledge of 3000 characters including basics of Chinese political structure and the Communist Party.		
<b>Course Objective:</b> To provide students an understanding of government structure and dynamics of CPC and state politics in China.		
<b>Learning Outcome:</b> On completion of the course-learning, students may be able to-		
Unit-I	LO1	Understand the political system under the leadership of Communist Party of China indicating how the party is supreme and root of Chinese political system.
Unit-II	LO2	Understand the Communist Party of China, its structure, its historical developments, different organs and basic concepts about it.
Unit-III	LO3	Understand the People's Congress, its structure, its historical developments since the reform and open-up policy.
Unit-IV	LO4	Understand the system of Political Consultative Conference along with United Front and multi-party system under the leadership of Communist Party of China.

Note: LO- Learning Outcome

<b>COURSE CONTENT</b>	
<b>Unit-I Political System Under Communist Party of China</b> 中国共产党领导的政治体制 -- 中国党政体制源起的历史逻辑；中国党政体制的基本特征和运作机制；中国党政体制的基本关系	
<b>Unit-II Communist Party of China</b> 中国共产党 -- 中国共产党的历史发展；中国共产党的意识形态及其变迁；中国共产党的组织特性、组织原则与政治功能；中国共产党的组织体系	
<b>Unit-III System of People's Congress</b> 人民代表大会制度 -- 人民代表大会制度概述；人民代表大会制度的组织体制与运行；改革开放以来人民代表大会制度的变迁	
<b>Unit-IV System of Political Consultative Conference</b> 政治协商制度 -- 统一战线与中国共产党领导的多党合作和政治协商制度；人民政协制度的产生和运行；人民政协制度的创新和未来	

**Reading list:**

刘淑妍 《当代中国政府与政治》，Kindle 电子书。

景跃进, 陈明明, 肖滨 《新编 21 世纪公共管理系列教材:当代中国政府与政治》中国人民大学出版社; 2016 年。

谢庆奎 《当代中国政府与政治(第 2 版)》，高等教育出版社; 2010 年。

阎小波 《当代中国政府与政治》高等教育出版社; 2010 年。

陈之迈 《中国政府》上海世纪出版股份有限公司; 2015 年。

吴爱明 《当代中国政府与政治（第三版）》中国人民大学出版社，2015 年。

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. Question paper would be constituted of objective and/or subjective/descriptive types of questions based on syllabus of the course to evaluate students' knowledge and understanding of structures of Chinese government and dynamics of CPC and state politics in China.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI526**

**Course Title: CHINA'S STRATEGIC THOUGHT-I**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

**Pre-requisites for the course:** Preferably, students should have completed four years of studies in Chinese language, literature, culture and history, should have advanced Chinese language skills with a knowledge of more than 2500 Chinese characters.

**Course Objective:** As an elective course, this course is divided into two parts CHI526 China's Strategic Thought-I and CHI576 China's Strategic Thought – II taught in the third and fourth semester of the M.A. Chinese programme respectively. CHI526 China's Strategic Thought-I aims at making students aware of the tradition of strategic thinking in China in ancient times starting from the Zhou dynasty (1046-771 BCE) till Qing Dynasty (1644-1911 CE), so that they could correlate the tradition and its effects on the modern day strategic culture in China.

On completion of the course, the students will be able to:

Unit-I	LO1	To learn and understand the origin of Chinese strategic thought under Shang and Zhou dynasties, Spring and Autumn Period and Warring States Period before the establishment of the Qin Empire in 221 BCE.
Unit-II	LO2	To learn and understand the coming of age of Chinese strategic thought under the Qin Dynasty and with the establishment of the Han Empire.
Unit-III	LO3	To learn and understand about the stagnation which China's strategic thought underwent before and after the period of Tang Dynasty.
Unit-IV	LO4	To learn and understand about the transformation in Chinese strategic thought under Yuan, Ming and Qing dynasties.

Note: LO- Learning Outcome

### Course Content

#### Unit I Pre-Qin Era (先秦时代)

- The origin of Chinese strategic thought (中国战略思想的开创期)
- Western Zhou Dynasty (西周时期) (1046-771 BCE)
- Spring and Autumn Period (春秋时期) (770-476 BCE)
- Sunzi on Art of War (孙子时期)
- Warring States Period (战国时期) (475-221 BCE)

- Pre-Qin books on art of war (先秦兵书)

### **Unit II Era of Qin and Han Dynasties (秦汉时代)**

- Maturity of Chinese strategic thought (中国战略思想的成熟期)
- Unification of China and Qin Dynasty (秦朝时期)
- The Qin-Chu rivalry after Qin Shihuang (秦楚之际)
- Establishment of the Han Empire (汉朝时期) (206 BCE -220 CE)

### **Unit III Medieval Period 中古时代**

- Stagnation in Chinese strategic thought (中国战略思想的衰颓期)
- The period of Wei, Jin and Southern and Northern Dynasties (魏晋南北朝时期) (220-589 CE)
- Sui and Tang dynasties (隋唐时期) (581-617 and 618-907 CE)
- Song Dynasty (宋朝时期) (960-1279 CE)

### **Unit IV Yuan, Ming and Qing Dynasties 元明清三代**

- Transformation in Chinese strategic thought (中国战略思想的蜕变期)
- Yuan Dynasty (元朝时期) (1279-1368 CE)
- Ming Dynasty (明朝时期) (1368-1644 CE)
- Qing Dynasty (清朝时期) (1644-1911 CE)

#### **Reading List:**

- 钮先钟 (1992) 《中国战略思想史》。
- 周亨祥 (2013) 《中国古代军事思想发展史》海天出版社。
- 张明, 于井尧 (2013) 《中国古代军事思想史》，青苹果数据中心。

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. The question papers shall have objective and/or subjective/descriptive type of questions based on the syllabus of the course to evaluate students' knowledge of tradition, origin and evolution of Chinese Strategic Thought from ancient to pre-modern times.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.



**Course Code: CHI527**

**Course Title: MODERNISATION OF PLA-I**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

<b>Pre-requisites for the Course:</b> Students should have knowledge of advanced level of Chinese.		
<b>Course Objective:</b> To Study of modernisation of PLA as part of the Four Modernisations espoused by China in modern times. Modernisation of national defence has been a recurrent theme in contemporary China, this course will focus on various stages of modernisation undergone by Chinese PLA in post 1949 till 1979.		
<b>Learning Outcome:</b> On completion of the course-learning, students may be able to-		
Unit-I	LO1	Understand existing capabilities and modernisation of PLA in reform era.
Unit-II	LO2	Understand evolving pattern of PLA's relationships and exchanges.
Unit-III	LO3	Understand trends and strategy in reforming Chinese defense industry.
Unit-IV	LO4	Understand role of technology and capability building in PLA.

Note: LO- Learning Outcome

<b>COURSE CONTENT</b>	
<b>Unit-I</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• The Modernization of Chinese PLA's Strategy and Military Equipment in background of Reforms and Openings;</li><li>• White book on Chinese defense in new era</li><li>• Capabilities and Future Trends;</li></ul>	
<b>Unit-II</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• The PLA's Evolving Doctrine</li><li>• Changing Civil-Military Relations in China;</li><li>• Military Exchanges with Chinese Characteristics;</li></ul>	
<b>Unit-III</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Taming the Hydra: Trends in China's Military Logistics Since 2000</li><li>• Reforming China's defense industry</li><li>• Emerging Grand Strategy for China's Defense Industry Reform</li></ul>	
<b>Unit-IV</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Foreign technology and military capabilities</li><li>• Defense-industrial development in China</li></ul>	

**Reading list:**

- Tilman Pradt. *China's New Foreign Policy: Military Modernisation, Multilateralism and the 'China Threat'*, Palgrave Macmillan, 2016.
- 徐有威, 陈东林 《小三线建设与国防现代化》上海大学出版社; 2016年。
- 《全国干部学习培训教材:加快推进国防和军队现代化》党建读物出版社,人民出版社; 2015年。
- 孙科佳, 蔡仁照 《新中国成立 60 年军队现代化建设的理论与实践》国防大学出版社, 2009年。
- 中央人民广播电台军事部编《军威进行曲:人民解放军现代化建设系列报道》, 中国广播电视出版社, 1987年。
- Kamphausen, Roy and David Lai. *The Chinese People's Liberation Army In 2025*. United States Army War College Press. 2015
- Bitzinger, Richard A and James Char. *Reshaping the Chinese Military: The PLA's Roles and Missions in the Xi Jinping Era*. Routledge. 2019.
- 沈有忠. 《中共解放軍戰略與軍事裝備的現代化》. 展望與, 第 2 卷第 8, 32-50, 1993年 08 月
- Wuthnow, Joel, et al. *The PLA Beyond Borders: Chinese Military Operations in Regional and Global Context*. National Defense University Press Washington, D.C, 2021
- Kamphausen, Roy, et al. *The PLA At Home And Abroad: Assessing The Operational Capabilities Of China's Military*. Creative Media Partners, 2010.
- Handouts by course instructor.

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. Question paper would be constituted of objective and/or subjective/descriptive types of questions based on taught syllabus of the course to evaluate students' understanding and knowledge gained.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI528**

**Course Title: MARITIME SECURITY**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

<b>Pre-requisites for the Course:</b> Students may have done at least two to three years of Chinese with the knowledge of 3500 characters including basic knowledge of political world map and contemporary international relations between the nations of the world.		
<b>Course Objective:</b> To provide students an understanding of theories and basic understanding of maritime security and its strategies and policies. Study of maritime security of countries, i.e., U.S.A., U.K., Russia, Japan, Australia, India and ASEAN. Study of contemporary China's maritime security.		
<b>Learning Outcome:</b> On completion of the course-learning, students may be able to-		
Unit-I	LO1	Understand basic concept of maritime security and its strategies, policies, structure and definition
Unit-II	LO2	Understand the theories and practices of maritime security of different countries of the world
Unit-III	LO3	Understand the theory and practice of maritime security of contemporary China
Unit-IV	LO4	Understand the theory and practice of maritime security of contemporary India, its "Look East" policy, its characteristics and trends

Note: LO- Learning Outcome

<b>COURSE CONTENT</b>	
<b>Unit-I Theory of Maritime Security</b>	
国家海上安全理论要义；国家海上安全基本内容；国家海上安全观；国家海上安全战略与政策；国家海上安全体系	
<b>Unit-II Maritime Security of Important Countries of the World</b>	
美国的国家海上安全理论与实践；英国的国家海上安全理论与实践；俄罗斯的国家海上安全理论与实践；日本的国家海上安全理论与实践；澳大利亚的国家海上安全理论与实践；东盟国家集团的海上安全理论与实践	
<b>Unit-III Maritime Security of Contemporary China</b>	
中国国家海上安全理论基础构成；中国国家海上安全基本涵义；中国国家海上安全环境；中国国家海上安全战略和政策；中国国家海上安全体系；中国国家海上安全理论的发展	
<b>Unit-IV Maritime Security of India</b>	
印度的国家海上安全理论与实践；“轻海重陆”：海洋意识的初始阶段；立足于印度洋的“印度之洋”理论；融入亚太的海上“东进”政策；印度海上安全理论的主要特点和发展趋势	
<b>Reading list:</b>	

张炜主编《国家海上安全》，海潮出版社，2008年。Zhang Wei (ed.). National Maritime Security, Haichao Press, 2008.

冯梁、高子川、段廷志等《中国的和平发展与海上安全环境》，世界知识出版社，2010年。

朱坚真《中国海洋安全体系研究》海洋出版社，2015年。

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. Question paper would be constituted of objective and/or subjective/descriptive types of questions based on syllabus of the course to evaluate students' knowledge and understanding of the domain of maritime security.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI529**

**Course Title: POWER OF DYNAMICS-I**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

<b>Pre-requisites for the course:</b> Preferably, students should have completed four years of studies in Chinese language, literature, culture and history, should have advanced Chinese language skills with a knowledge of more than 3000 Chinese characters.		
<b>Course Objective:</b> As an elective course, this course is divided into two parts CHI529 Power of Dynamics -I and CHI579 Power of Dynamics – II taught in the third and fourth semester of the M.A. Chinese programme respectively. CHI529 Power of Dynamics -I aims at making students aware of internal working of power (权力) in context of working of party and state in modern China from 1949 till 1978.		
On completion of the course, the students will be able to:		
Unit-I	LO1	To learn and understand the establishment of the PRC and formation of party-state in China.
Unit-II	LO2	To learn and understand various political movements and campaigns launched in China during 1949-78.
Unit-III	LO3	To learn and understand the movements such as GLF, GPCR among others.
Unit-IV	LO4	To learn and understand the process which took China towards Reform and Opening Up of 1978.

Note: LO- Learning Outcome

<b>Course Content</b>	
<b>Unit I</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>● Establishment of the People’s Republic of China</li><li>● Formation of a Party-State ruled by the Communist Party of China.</li><li>● One-party socialist dictatorship</li><li>● A centrally planned command economy.</li><li>● Land reform, collectivisation and the laogai (劳改) camp system.</li></ul>	
<b>Unit II</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>● Political movements and campaigns</li><li>● The idea of continuous revolution</li><li>● The Hundred Flowers Campaign (1956-57)</li><li>● the Anti-Rightist Campaign (1957-59)</li></ul>	
<b>Unit III</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>● The Great Leap Forward (1958-62)</li></ul>	

- the Cultural Revolution (1966–1976)
- Lin Biao and the Gang of Four

#### Unit IV

- Demise of Zhou Enlai, Mao Zedong
- Rise of Deng Xiaoping
- Towards Reform and opening-up

#### **Reading List:**

- 潘成鑫 (作者), 张旗 (译者) 《国际政治中的知识、欲望与权力:中国崛起的西方叙事》, 社会科学文献出版社; 2016 年。
- 罗豪才 《为了权利与权力的平衡: 法制中国建设与软法之治》 罗豪才出版社: 五洲传播出版社, 2016 年。
- 廖小东 《政治仪式与权力秩序: 古代中国“国家祭祀”的政治分析》, 中国社会科学出版社, 2013 年。

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. The question papers shall have objective and/or subjective/descriptive type of questions based on the syllabus of the course to evaluate students' knowledge of dynamics of power in the first thirty years of the establishment of the People's Republic of China.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI541**

**Course Title: PROJECT-III**

**Credit: 2**

**Course Type: Project**

**Course Objective:** As the third part of the four-part course CHI541 Project-III focuses on helping students understand the issue of plagiarism, and academic ethics to help them improve academic writing skills.

**Learning Outcome:** Students will be able to learn how to write a research piece adhering to the best academic practices and professional ethics. They would be able to learn about reference style, formatting, structure and framework of writing among others.

**Examination Pattern:**

Assignment submission: 50 marks

## Semester-IV/ Winter (M.A. II Year)

**Course Code: CHI551**

**Course Title: CONTEMPORARY CHINESE LITERATURE-II**

**Credit: 5**

**Course Type: Core**

**Pre-requisites for the Course:** Students preferably should have completed CHI501 along with having the knowledge of advanced level of Writing and Communicative Chinese.

**Course Description:** The course Contemporary Chinese Literature is a core course which is divided into two parts, Contemporary Chinese Literature- I (CHI501) and Contemporary Chinese Literature- II (CHI551), which need to be studied across third and fourth semester respectively of the M.A. in Chinese programme. The period of Contemporary literature in China is considered from 1949 CE onwards. The present course which is offered in the final semester of the programme focuses on the study of literary genres, styles, characteristics, background and trends from 1976 CE onwards.

**Course Objectives:** This course fulfils the objective of providing disciplinary training in Chinese literature for students of M.A. Chinese. The Course aims to introduce the students about literary movements, major trends, authors and their works in the period from 1976 CE onwards, as they relate to larger themes in modern Chinese language and culture; It further provides students with the disciplinary vocabulary and knowledge to engage in rigorous reading, discussion, reflection and writing on Chinese literature that reflects training in the field of Chinese literary and cultural studies.

On completion of the course, the students will be able to:

Unit-I	LO1	Understand the nuances of poetry creations in China in the period from 1949 to 1976.
Unit-II	LO2	Know about emerging poetical trends in the period post-1949.
Unit-III	LO3	Know the details of prose writing in the period from 1949 till the beginning of the 21 <sup>st</sup> Century.
Unit-IV	LO4	Grasp the understanding of Chinese Drama in the period from 1949 onwards.

Note: LO- Learning Outcome

### **COURSE CONTENT**

#### **Unit-I: Contemporary Poetry Writing- 1**

The Unit covers topics including:



- Major Trends in Contemporary Poetry Writing
- Poetry in the “Seventeen Year Period”
- Poetry of WenJie and Guo Xiaochuan
- “Underground Poetry”

### **Unit-II: Contemporary Poetry Writing- 2**

The Unit covers topics including:

- Trends in post-Mao period Poetry Writing
- Introduction to Misty Poetry
- Third Generation Poets
- Introduction to Post-Misty Poetry

### **Unit-III: Contemporary Prose Writing**

The Unit covers topics including:

- Prose in the “Seventeen Year Period”
- Prose during “Cultural Revolution” Period
- Revival of Prose Writing in the “New Period”
- Modern Trends in Contemporary Prose Writing

### **Unit-IV: Contemporary Chinese Drama**

The Unit covers topics including:

- Drama in the “Seventeen Year Period”
- “Model Plays” during the “Cultural Revolution”
- Trends in post-Mao period Drama
- Modern Trends in Contemporary Plays

### **Reading List**

- 陈思和:《中国当代文学史教程》((第二版)复旦大学出版社;2016年.
- 程光炜,孟繁华,陈晓明:《中国当代文学六十年》,北京大学出版社;2015年.
- 洪子诚《中国当代文学史》(修订本),北京大学出版社;2007年.
- 李继凯,赵学勇,王荣:《中国现当代文学》高等教育出版社;2011年.
- 刘勇:《中国现当代文学》,中国广播电视出版社,北京,2003年.
- 王小曼:《中国现当代文学》北京大学出版社;2015年.
- 郑万鹏:《中国当代文学史——在世界文学视野中》,北京语言文化大学出版社,北京,1999年.

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. The exam question paper shall have objective and/or subjective/descriptive type questions based on the syllabus of the course to evaluate students’ understanding of Chinese literature in the contemporary period.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI553**

**Course Title: SIMULTANEOUS INTERPRETATION**

**Credit: 5**

**Course Type: Core**

**Pre-requisites for the course:** Preferably, students should have completed at least four years of intensive study in Chinese language, literature and culture, should possess advanced level proficiency in speaking and listening skills of Chinese language.

**Course Objective:** As a core course, this course focuses on imparting simultaneous interpretation skill to students by teaching them various techniques and methods commonly employed in simultaneous interpretation and through extensive and intensive practice on a wide range of topics in Chinese and English.

On completion of the course, the students will be able to:

Unit-I	LO1	Understand basic concepts and characteristics, working process and methods, requirements and equipment used in simultaneous interpretation.
Unit-II	LO2	Compare, contrast and learn from the fundamental differences between English and Chinese language.
Unit-III	LO3	Understand and learn methods and techniques commonly used in simultaneous interpretation.
Unit-IV	LO4	Deal with practical challenges encountered during actual work situations.

Note: LO- Learning Outcome

<b>Course Content</b>	
<b>Unit I</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• The basic concepts and characteristics of simultaneous interpretation (同声传译的基本概念和特征)</li><li>• The working process and methods of simultaneous interpretation (同声传译的工作过程与方式)</li><li>• Requirements of a simultaneous interpreter (译员素养与要求)</li><li>• Interpreting Memory: Categories and Functions (口译记忆: 类别与功能)</li><li>• Equipment used for simultaneous interpretation 同声传译的设备使用</li><li>• Exercises and practice (补充练习)</li></ul>	
<b>Unit II</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Characteristics of English and Chinese and simultaneous interpretation (英汉双语的特点与同声传译)</li><li>• Hypotaxis in English and parataxis in Chinese (英语的形合和汉语的意合)</li></ul>	

- Bilingual conversion model (双语转换模式)
- The basic laws of English-Chinese simultaneous interpretation (英汉同声传译的基本规律)
- Exercises and practice (补充练习)

### Unit III

- Common skills used in English-Chinese simultaneous interpretation (英汉同声传译的常用技巧)
- Following the Original Syntactic Order (顺句操作)
- Sentence breaking and waiting (断句与等待)
- Conversion and repetition (转换与重复)
- Addition and omission (增补与省略)
- Induction and negation-affirmation interchange (反说与归纳)
- Exercises and practice (补充练习)

### Unit IV

- Some common tough situations (一些常见情况的处理)
- The interpretation of passive voice (被动语态的处理)
- The interpretation of “it” sentences (先行词 it 的处理)
- The interpretation of numbers (数字的处理)
- Dealing with difficult situations (困境时的处理)
- Exercises and practice (补充练习)

#### Reading List:

- 仲伟合, 詹成 (2009) 《同声传译》, 外语教学与研究出版社。
- 张维为 (2011) 《英汉同声传译(修订版)》, 上海外语教育出版社。
- 詹成, 王斌华, 仲伟合 (2008) 《普通高等教育十一五国家级规划教材·英语同声传译教程》, 高等教育出版社。

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. As an oral course viva-voce will be conducted to examine listening, comprehension and interpretation skills of the students to evaluate their knowledge of practical skills of simultaneous interpretation and its various techniques.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI571**

**Course Title: HISTORY OF ANCIENT CHINESE LITERATURE-II**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

<b>Pre-requisites for the Course:</b> Students have preferably successfully completed previous course HISTORY OF ANCIENT CHINESE LITERATURE-I in M.A. 1 <sup>st</sup> semester.		
<b>Course Objective:</b> To study ancient Chinese literature from Sui-Tang dynasty literature to Ming-Qing dynasty literature. To enhance appreciation capabilities and literary cultivation. To deepen understanding of ancient Chinese culture through literature.		
<b>Learning Outcome:</b> On completion of the course-learning, students may be able to-		
Unit-I	LO1	Know different poets, poetry, schools and literary development of early, prosperous, middle and latter Tang dynasty.
Unit-II	LO2	Acquire understanding of Song dynasty poems, poets and development of 'Ci' and Song 'Huaben'.
Unit-III	LO3	Familiar with Yuan dynasty literature, drama, opera, poem and representative writers.
Unit-IV	LO4	Understand literary trend of Ming-Qing dynasty period, novel writing, four famous classics etc.

Note: LO- Learning Outcome

<b>COURSE CONTENT</b>	
<b>Unit-I Tang Dynasty Literature (唐代文学)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Early, prosperous, middle and latter Tang dynasty literary trends (初、盛、中、晚唐文学)</li><li>• Different schools, poets and poems of Tang dynasty (唐代诗派、诗人和作品)</li><li>• Great romantic poet Li Bai (浪漫主义诗人李白)</li><li>• Realist poet Du Fu and Bai Juyi (现实主义诗人杜甫和白居易)</li></ul>	
<b>Unit-II Song Dynasty Literature (宋代文学)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Poem during Song dynasty (宋诗的成就和特色)</li><li>• Poets Ou Yangxiu, Wang Anshi, Su Shi and Lu You (欧阳修、王安石、苏轼和陆游)</li><li>• Development of Song poetry style 'Ci' ('词'的兴起和发展)</li><li>• Prose Writings and Song Huaben (散文和宋话本)</li></ul>	
<b>Unit-III Yuan Dynasty Literature (元代文学)</b>	

- Rise and development of Yuan drama (元杂剧的崛起和兴盛)
- Dramatist – Guan Hanqing, Wang Shifu (伟大的戏剧家关汉卿、王实甫)
- Verse song, opera (元散曲、戏曲)
- Poem (元代诗文)

#### Unit IV Ming-Qing Literature (明清文学)

- Ming dynasty literature and development of novel writing (明代文学与小说的发展)
- Romance of Three Kingdoms (《三国演义》)、Water Margin《水浒传》、Journey to the West《西游记》、The Golden Lotus《金瓶梅》
- Qing dynasty literature: Novel and opera (清代文学:小说与戏曲)
- Strange Tales from Chinese Studio《聊斋志异》、The Scholars《儒林外史》  
The Red Mansion《红楼梦》

#### Reading list:

- B.R.Deepak 《中国古代文学史》 *History of Ancient Chinese Literature*, Pigeon Books, New Delhi, 2017.
- 袁行霈主编,《中国文学史》(第二版), 1-4册, 高等教育出版社全, 2005年
- 马积高,《中国古代文学史(上中册)》, 人民文学出版社; 2009年。
- 郭预衡《中国古代文学史(1)》, 上海古籍出版社; 1998年。

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. Question paper would be constituted of objective and/or subjective/descriptive types of questions based on taught syllabus of the course to evaluate students' understanding and knowledge gained.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI572**

**Course Title: CONTEMPORARY CHINESE WRITER-II**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

**Pre-requisites for the Course:** Students preferably should have completed CHI522 along with having the knowledge of advanced level of Writing and Communicative Chinese.

**Course Description:** In Continuation from the previous course the present course deals with the Study of literary styles, genres, and writing characteristics of representative contemporary Chinese writers in the post-Mao period.

**Course Objectives:** To learn and understand the writings of popular contemporary Chinese writers of the period from 1976 CE onwards.

On completion of the course, the students will be able to:

Unit-I	LO1	Understand the Scar Novels of late 1970's in contemporary Chinese literature.
Unit-II	LO2	Know about the "novels of introspection" through the representative work of Gao Xiaosheng.
Unit-III	LO3	Understand the nuances of Ba Jin's prose writing in the post-Mao period.
Unit-IV	LO4	Understand the magical realism used in Mo Yan's selected writings.

Note: LO- Learning Outcome

### **COURSE CONTENT**

#### **Unit-I: Liu Xinwu**

The Unit covers topics including:

- Introduction to Liu Xinwu
- Overview of Liu Xinwu's Writings
- Writing Style of Liu Xinwu
- Readings in representative work of Liu Xinwu: 《班主任》

#### **Unit-II: Gao Xiaosheng**

The Unit covers topics including:

- Introduction to Gao Xiaosheng
- Overview of Gao Xiaosheng's Writings
- Writing Style of Gao Xiaosheng
- Readings in representative work of Gao Xiaosheng: “陈奂生系列”小说

#### **Unit-III: Ba Jin**

The Unit covers topics including:

- Introduction to Ba Jin
- Overview of Ba Jin's Writings
- Writing Style of Ba Jin
- Readings in representative work of Ba Jin: 《随想录》

#### **Unit-IV: Mo Yan**

The Unit covers topics including:

- Introduction to Mo Yan
- Overview of Mo Yan's Writings
- Writing Style of Mo Yan
- Readings in representative work of Mo Yan: 《透明的胡萝卜》

#### **Reading List**

- 中国作家原著.
- 洪子诚: 《中国当代文学史》, 北京出版社, 2003 年版.
- 钱理: 《中国现当代文学名著导读》, 北京出版社, 2002 年版.

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. The exam question paper shall have objective and/or subjective/descriptive type questions based on the syllabus of the course to evaluate students' understanding of Chinese Writers in the contemporary period.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.



**Course Code: CHI573**

**Course Title: SELECTED CHINESE POETRY-II**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

**Pre-requisites for the Course:** Students preferably should have completed CHI523 along with having the knowledge of advanced level of Writing and Communicative Chinese.

**Course Description:** In Continuation from the previous course the present course deals with the Study of styles, genres, and characteristics of modern and contemporary Chinese poetry post 1949.

**Course Objectives:** To learn and understand the popular trends in contemporary Chinese poetry in the period post-liberation.

On completion of the course, the students will be able to:

Unit-I	LO1	Understand about the development in poetry creations in the period from 1949 to 1966.
Unit-II	LO2	Have a thorough understanding of Chinese poetry in the period from 1966 to 1976.
Unit-III	LO3	Know about the major new poetic trends in the period post-1976.
Unit-IV	LO4	Understand about the Misty Poetry and the major poet writing these kinds of hazy poems.

Note: LO- Learning Outcome

### **COURSE CONTENT**

#### **Unit-I: Poetry in Seventeen Year Period**

The Unit covers topics including:

- Ai Qing and the revival of his Poetry
- Representative poem of Ai Qing: 《在世界的这一边》
- Introduction to Guo Xiaochuan and his Poetry
- Representative poem of Guo Xiaochuan: 《望星空》

#### **Unit-II: Poetry in the Cultural Revolution Period**

The Unit covers topics including:

- Underground Poetry
- Introduction to Lǚyuán and his Poetry
- “白洋淀诗群” and their representative works
- “贵州诗人群” and their representative works

#### **Unit-III: Poetry in the Post-Mao Era**

The Unit covers topics including:

- Major Trends in Chinese Poetry post-1976
- Revival of Realism in Poetry
- Introduction to Ai Qing and his Poetry after the “Cultural Revolution”
- Representative poem of Ai Qing: 《红旗》

#### Unit-IV: Misty Poetry

The Unit covers topics including:

- The Development of Misty Poetry
- Introduction to “新诗三杰”
- Introduction to Beidao and his Poetry
- Representative poem of Beidao: 《回答》

#### **Reading List**

- 艾青:《中国现代诗歌选》人民文学出版社, 2018年.
- 蔡天新:《现代诗 110 首》生活.读书.新知三联书店, 2014年.
- 梁平、韩珩:《中国现代诗歌精选》, 四川人民出版社, 2016年.
- 王宜振:《现代诗歌教育普及读本》, 西安电子科技大学出版社, 2016年.
- 谢冕, 孙绍振:《中国现当代诗歌名作欣赏》北京大学出版社; 2012年.

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. The exam question paper shall have objective and/or subjective/descriptive type questions based on the syllabus of the course to evaluate students’ understanding of Chinese poetry in the contemporary period.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%..

**Course Code: CHI574**

**Course Title: INTELLECTUAL TRADITIONS OF CHINA-II**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

**Pre-requisites for the Course:** Students have preferably successfully completed previous course INTELLECTUAL TRADITIONS OF CHINA-I

**Course Objective:** To Study of modern and contemporary political intellectual thought and tradition of China as seen under Mao Zedong, Deng Xiaoping, Jiang Zemin, Hu Jintao and Xi Jinping.

**Learning Outcome:** On completion of the course-learning, students may be able to-

Unit-I	LO1	Know the political intellectual thoughts and philosophy of Mao Zedong
Unit-II	LO2	Understand the thoughts and theories of Deng Xiaoping
Unit-III	LO3	Understand the political intellectual thought of Jiang Zemin and Hu Jintao.
Unit-IV	LO4	Understand the political intellectual thought of governance of Xi Jinping.

Note: LO- Learning Outcome

### **COURSE CONTENT**

#### **Unit-I Political Intellectual Thought of Mao Zedong**

Mao Zedong thought: Mao Zedong Spirit; Philosophical Thought; Political Thought; Criminal Law Thought; Military Thought; Diplomatic Thought; Literary Thought

#### **Unit-II Political Intellectual Thought of Deng Xiaoping**

Deng Xiaoping Thought: Deng Xiaoping Theory; Deng Xiaoping's Reform Thought; Deng Xiaoping's New Road to Socialist Modernization; Deng Xiaoping's Economic Theory; Deng Xiaoping's Political Theory; Theory of Military Construction; Theory of Cultural Construction

#### **Unit-III Political Intellectual Thought of Jiang Zemin and Hu Jintao**

Jiang Zemin Thought: The important thought of "Three Represents"; the socialist market economic system; the building of a moderately prosperous society in an all-round way; the socialist political civilization; the great new project of promoting the party building.

Hu Jintao Thought: Economic Policy; Ethnic Policy; Cross-Strait Policy; Party Affairs Policy and Guiding Thought; Foreign Policy; Continuation of Mao Zedong Thought; Scientific Outlook on Development;

#### **Unit-IV Political Intellectual Thought of Xi Jinping**

Xi Jinping Thought: Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a

New Era; Adhering to the Rule of Law; Governing by Law; Jointly Promoting Administration by Law; Construction of coherent system of governing the country, government and society by Law;

**Reading list:**

- 编写组。《中国思想史》第二版。高等教育出版社。2019
- 翁有为等《当代中国政治思想史》。河南大学出版社
- 罗伯特·劳伦斯·库恩（美）《他改变了中国：江泽民传》。上海译文出版社
- 习近平。《习近平谈治国理政》。外语出版社。2014
- 国家图书馆，《大国智慧：中华优秀传统文化培育的核心思想理念》，国家图书馆出版社，2017年。
- 尹业初《领悟中国哲学的智慧》中国社会科学出版社，2016年。
- 重庆出版社《王道：内圣外王的中国智慧》2015年
- 冷成金《读懂中国智慧》重庆出版社，2012年。
- 易中天《中国智慧》上海文艺出版社，2011年。
- Handouts by course instructor.

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. Question paper would be constituted of objective and/or subjective/descriptive types of questions based on taught syllabus of the course to evaluate students' understanding and knowledge gained.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI575**

**Course Title: SELECTED TEXTS IN CHINESE ECONOMIC DEVELOPMENT**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

<b>Pre-requisites for the Course:</b> Students preferably should have some basic understanding of China's socio-political development in the 20 <sup>th</sup> Century along with having the knowledge of advanced level of Writing and Communicative Chinese.		
<b>Course Description:</b> The course is designed for the study of economic development in modern China since 1949 till contemporary unfolding of the process of reform and opening-up.		
<b>Course Objectives:</b> To learn and understand the economic development of China in the second half of 20 <sup>th</sup> Century post the liberation of China in 1949.		
On completion of the course, the students will be able to:		
Unit-I	LO1	Know the status of China's economic development at the time of liberation in 1949. Understand the long-term impact of various reformative measures taken to boost the economy.
Unit-II	LO2	Understand the Mao's model of economic development and its effectiveness.
Unit-III	LO3	Understand the economic reforms carried out by Deng Xiaoping in the post-Mao era.
Unit-IV	LO4	Understand about the Jiang Zemin's theory of "Three Represents" and its significance.

Note: LO- Learning Outcome

<b>COURSE CONTENT</b>	
<b><u>Unit-I: Initialization of Chinese Economic Reforms post liberation</u></b>	
The Unit covers topics including: <ul style="list-style-type: none"><li>• Establishment of New China</li><li>• Socio-political condition of China at the time of liberation</li><li>• The beginning of the reforms in 1950's</li><li>• Commencement of the first Five-Year Plan</li></ul>	
<b><u>Unit-II: Mao's Model of Economic Development</u></b>	
The Unit covers topics including: <ul style="list-style-type: none"><li>• Mao's influence on China's overall development</li><li>• Mao's idea of Reforms</li><li>• "10 Major Relationships" by Mao Zedong</li></ul>	

- “The Great Leap Forward”

### **Unit-III: Deng Xiaoping’s Economic Reforms**

The Unit covers topics including:

- Deng Xiaoping’s contribution in the development of China
- Deng’s idea of Reforms
- The theory of “Four Modernizations”
- Reform and Opening-up

### **Unit-IV: Jiang Zemin’s theories of Economic Development**

The Unit covers topics including:

- Jiang Zemin’s contribution in the development of China
- Jiang’s idea of Economic Development
- The theory of “Three Represents”
- China’s entry to WTO and its impact

#### **Reading List**

- 刘方健、历继刚: 《中国经济发展史简明教程》西南财经大学出版社, 2010年.
- 苏育平: 《当代中国经济》北京语言大学出版社; 2000年.
- 吴敬琏: 《当代中国经济改革教程》上海远东出版社, 2016年.
- 赵德馨: 《中国近现代经济史》, 河南人民出版社, 2003年.

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. The exam question paper shall have objective and/or subjective/descriptive type questions based on the syllabus of the course to evaluate students’ understanding of Chinese economic development.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI576**

**Course Title: CHINA'S STRATEGIC THOUGHT-II**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

<b>Pre-requisites for the course:</b> Preferably, students should have completed CHI526 China's Strategic Thought-I.		
<b>Course Objective:</b> As part two of an elective course CHI576 China's Strategic Thought – II aims at making students aware of China's strategic thought from modern and contemporary times under Mao Zedong, Deng Xiaoping, Jiang Zemin, Hu Jintao and Xi Jinping dispensation.		
On completion of the course, the students will be able to:		
Unit-I	LO1	To learn and understand the strategic thinking and outlook of the first generation of communist leadership in China under Mao Zedong.
Unit-II	LO2	To learn and understand the strategic thinking and outlook of the second generation of communist leadership in China under Deng Xiaoping.
Unit-III	LO3	To learn and understand the strategic thinking and outlook of the third and fourth generation of communist leadership in China under Jiang Zemin and Hu Jintao.
Unit-IV	LO4	To learn and understand the strategic thinking and outlook of the fifth generation of communist leadership in China under Xi Jinping.

Note: LO- Learning Outcome

<b>Course Content</b>	
<b>Unit I Mao Zedong Era (毛泽东时期)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Mao Zetong Thought (毛泽东思想)</li><li>• The establishment of the Communist Party of China (CPC) (中国共产党的成立)</li><li>• War of Resistance against Japan (抗日战争) (1937-1945)</li><li>• China's Civil War and victory of CPC (中国内战)</li></ul>	
<b>Unit II Deng Xiaoping Era (邓小平时期)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Deng Xiaoping Theory (邓小平理论)</li><li>• Reform and Opening-UP (改革开放)</li><li>• Socialism with Chinese Characteristics (中国特色社会主义)</li><li>• Socialist Market Economy (社会主义市场经济)</li></ul>	
<b>Unit III Jiang Zemin and Hu Jintao (江泽民胡锦涛时期)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Three Represents, Scientific Development and Harmonious Society (三个代表重要思想, 科学发展观, 和谐社会)</li></ul>	

- Chinese Economic Miracle (中国的经济奇迹)
- “Keeping a Low Profile” (韬光养晦)
- Idea of peiord of strategic opportunity (战略机遇期)

#### Unit IV Xi Jinping and the “New Era” (习近平执政时期)

- Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era (习近平新时代中国特色社会主义思想)
- China Dream and its Realisation (中国梦)
- The Belt and Road Initiative (一带一路倡议)
- From “Keeping a Low Profile” to “Striving for Achievement” (从“韬光养晦”到“奋发有为”)
- Once upon a century transformation (百年未有之转变)

#### Reading List:

- 毛泽东《毛泽东选集》，人民出版社; 1991年。
- 邓小平《邓小平文选全集》人民出版社，2008年。
- 张文木《重温毛泽东战略思想》山东人民出版社，2016年。
- 王公龙《中国特色国际战略思想体系研究》，人民出版社，2012年。
- 夏东民, 陆树程《江泽民战略思想研究》苏州大学出版社; 2003年。
- 杨璞, 周忠高《深入学习中国梦战略思想热点·面对面》中共中央党校出版社; 2014年。
- 杨英杰《新理念 新思想 新战略旨归:学习习近平大国治理思想》中共中央党校出版社; 2017年。

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. The question papers shall have objective and/or subjective/descriptive type of questions based on the syllabus of the course to evaluate students’ knowledge of Chinese Strategic Thought in modern and contemporary times under the five generation of Communist leadership.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.



**Course Code: CHI577**

**Course Title: MODERNISATION OF PLA-II**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

**Pre-requisites for the Course:** Students should have preferably successfully completed previous course, CHI577 MODERNISATION OF PLA-I

**Course Objective:** To Study of modernization of PLA since reform and opening-up in 1979 under Deng Xiaoping with special focus on Xi Jinping dispensation.

**Learning Outcome:** On completion of the course-learning, students may be able to-

Unit-I	LO1	Understand changes and reform in PLA under Xi Jinping leadership.
Unit-II	LO2	Understand PLA and its posture towards Taiwan and USA under Xi Jinping.
Unit-III	LO3	Understand drivers for China's military modernisation and its global aspiration.
Unit-IV	LO4	Understand new warfare modalities of PLA.

Note: LO- Learning Outcome

<b>COURSE CONTENT</b>	
<b>Unit-I</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Xi Jinping's anti-corruption campaign and the People's Liberation Army;</li><li>• Institutional interests and party-military relations under Xi Jinping</li></ul>	
<b>Unit-II</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• PLA and Taiwan under Xi Jinping leadership;</li><li>• PLA and USA under Xi Jinping leadership;</li><li>• PLA and neighbouring countries under Xi Jinping leadership</li></ul>	
<b>Unit-III</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Drivers for China's military modernisation;</li><li>• PLA and its global posture</li></ul>	
<b>Unit- IV</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• The PLA Strategic Support Force;</li><li>• The PLA's Cyber Force;</li><li>• Space operations and Chinese military reforms</li></ul>	
<b>Reading list:</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Tilman Pradt. <i>China's New Foreign Policy: Military Modernisation, Multilateralism and the 'China Threat'</i>, Palgrave Macmillan, 2016.</li></ul>	

- 徐有威, 陈东林 《小三线建设与国防现代化》上海大学出版社; 2016年。
- 《全国干部学习培训教材:加快推进国防和军队现代化》党建读物出版社,人民出版社; 2015年。
- 孙科佳, 蔡仁照 《新中国成立 60 年军队现代化建设的理论与实践》国防大学出版社, 2009年。
- 中央人民广播电台军事部编《军威进行曲:人民解放军现代化建设系列报道》, 中国广播电视出版社, 1987年。
- Kamphausen, Roy and David Lai. The Chinese People's Liberation Army In 2025. United States Army War College Press. 2015
- Bitzinger, Richard A and James Char. Reshaping the Chinese Military: The PLA's Roles and Missions in the Xi Jinping Era. Routledge. 2019.
- 沈有忠. 《中共解放军战略与军事装备的现代化》. 展望, 第 2 卷第 8, 32-50, 1993年 08月
- Wuthnow, Joel, et al. The PLA Beyond Borders: Chinese Military Operations in Regional and Global Context. National Defense University Press Washington, D.C, 2021
- Kamphausen, Roy, et al. The PLA At Home And Abroad: Assessing The Operational Capabilities Of China's Military. Creative Media Partners, 2010.
- Handouts by course instructor

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. Question paper would be constituted of objective and/or subjective/descriptive types of questions based on taught syllabus of the course to evaluate students' understanding and knowledge gained.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.  
 Mid-semester Examination: 25%.  
 Assignment/term- paper/class-test: 10%.  
 Presentation/Seminar: 10%.  
 Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI578**

**Course Title: CHINA'S FOREIGN POLICY**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

<b>Pre-requisites for the Course:</b> Students may have done at least two-three years of Chinese with the knowledge of 3500 characters including basic knowledge of political system of China since the establishment of new China.		
<b>Course Objective:</b> To provide students an understanding of China's foreign policy in contemporary era of globalization in backdrop of re-emergence of China as a major power in world order.		
<b>Learning Outcome:</b> On completion of the course-learning, students may be able to-		
Unit-I	LO1	Understand the diplomatic and strategic thoughts of China since Chairman Mao and Modern China's architect Deng Xiaoping to the establishment of "well off society".
Unit-II	LO2	Understand the policies and strategies of China including China's opening-up policy and One Country Two Systems policy.
Unit-III	LO3	Understand the Sino-Russian and Sino-US relations including strategic partnership with Russia and from friendship to enmity with US.
Unit-IV	LO4	Understand Sino-Japanese, Sino-European relations and neighbourhood strategies with other Asian countries including SCO, India and UN.

Note: LO- Learning Outcome

<b>COURSE CONTENT</b>	
<b>Unit-I Diplomatic Thoughts of Mao and Deng</b>	
毛泽东和邓小平的外交思想 -- 毛泽东和邓小平的外交思想；邓小平理论；改革开放；三个代表重要思想；科学发展观；中国对外关系的发展阶段；新中国的对外政策：独立自主；中国外交的基本目标：和平、发展、和谐；小康社会	
<b>Unit-II Opening-up and One Country Two Systems</b>	
对外开放与一国两制 -- 对外开放政策；邓小平“一国两制”的伟大构想；“江八点”和“胡六点”；“一国两制”在香港、澳门的成功实践；中国与发展中国家关系；“台独”分裂势力	
<b>Unit-III Sino-Russian and Sino-US Relations</b>	
中俄关系与中美关系 -- 改革开放以来中国与其他发展中国家关系的新发展；“一边倒”战略与中苏友好合作关系；中俄战略协作伙伴关系；从朋友到敌人：中美关系；抗美援朝及其影响；中美关系的新篇章	
<b>Unit-IV Sino-Japanese and Sino-European Relations and Neighbourhood Diplomacy</b>	
中日关系、中欧关系与周边外交 -- 建交前的中日关系；中日关系的新篇章；21 世纪初期中日关系的“政冷经热”；冷战前期的中欧关系；冷战后新型中欧全面战略伙伴关系；中国领导人的周边外交战略；中国对朝鲜半岛的政策；21 世纪的中印战略伙伴关系；从“上海五国”到“上海合作组织；中国在联合国舞台上	
<b>Reading list:</b>	

王帆 《大国外交》北京联合出版公司; 2016 年。  
王灵桂 《中国特色大国外交：内涵与路径》中国社会科学出版社; 2018 年。  
吴建民 《中国特色大国外交与"一带一路"》外文出版社; 2016 年。  
杨公素 ， 张植荣 《当代中国外交理论与实践》北京大学出版社; 2009 年。  
张历历 《当代中国外交简史》上海人民出版社， 2015 年。  
何新华 《中国外交史 从夏至清 上下册》中国经济出版社， 2017 年。  
宋海啸 《中国外交决策模式》时事出版社， 2016 年。  
金灿荣 《中国智慧：十八大以来中国外交》中国人民大学出版社， 2017 年。  
王逸舟 《中国外交十难题》江苏人民出版社， 2015 年。  
张清敏 著，张清敏 译 《中国外交》，五洲传播出版社， 2010 年。  
计秋枫 《中国外交历程：1949-1989》南京大学出版社， 2018 年。  
颜声毅 《当代中国外交》（第二版），复旦大学出版社

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. Question paper would be constituted of objective and/or subjective/descriptive types of questions based on syllabus of the course to evaluate students' knowledge and understanding of the salient features of China's foreign policy.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.  
Mid-semester Examination: 25%.  
Assignment/term- paper/class-test: 10%.  
Presentation/Seminar: 10%.  
Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI579**

**Course Title: POWER OF DYNAMICS-II**

**Credit: 4**

**Course Type: Elective/ Optional**

<b>Pre-requisites for the Course:</b> Students preferably should have successfully completed previous course CHI529 POWER OF DYNAMICS-I		
<b>Course Objective:</b> To Study internal as well as external working of power (权力) in context of working of party and state in modern China from 1978 till present.		
<b>Learning Outcome:</b> On completion of the course-learning, students may be able to-		
Unit-I	LO1	Understand reforms and opening-up of China and overall development.
Unit-II	LO2	Understand development and rise of China's soft and hard power at domestic and international level.
Unit-III	LO3	Know China's power posture.
Unit-IV	LO4	Understand contemporary issues and power projection.

Note: LO- Learning Outcome

<b>COURSE CONTENT</b>	
<b>Unit-I</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Reforms and Opening-up of China and development of its economic power;</li><li>• Infrastructure development;</li><li>• Modernisation of Chinese military;</li><li>• Expansion of Chinese language, literature and culture at global platform as an power apparatus;</li></ul>	
<b>Unit-II</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Rise of China's Comprehensive National Strength and global position;</li><li>• China's hard power and soft power in display;</li><li>• Power of Confucianism and Consumerism;</li><li>• Socialism with Chinese characteristics</li></ul>	
<b>Unit-III</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Trade as economic leverage in diplomacy;</li><li>• Global military infrastructure to demonstrate influence;</li></ul>	
<b>Unit-IV</b>	

- Belt and Road Initiative (BRI) and projection of power;
- Infrastructure buildings in South-China Sea and power display;
- COVID-19 outbreak and zero COVID policy

**Reading list:**

- 潘成鑫 (作者), 张旗 (译者) 《国际政治中的知识、欲望与权力:中国崛起的西方叙事》, 社会科学文献出版社; 2016 年。
- 罗豪才 《为了权利与权力的平衡: 法制中国建设与软法之治》 罗豪才出版社: 五洲传播出版社, 2016 年。
- 廖小东 《政治仪式与权力秩序: 古代中国“国家祭祀”的政治分析》, 中国社会科学出版社, 2013 年。
- Handouts by course instructor

**Examination Pattern:** The course will have mid-semester and end-semester written examination of 25 marks and 50 marks respectively. Question paper would be constituted of objective and/or subjective/descriptive types of questions based on taught syllabus of the course to evaluate students' understanding and knowledge gained.

**Marks Distribution:** End-semester Examination: 50%.

Mid-semester Examination: 25%.

Assignment/term- paper/class-test: 10%.

Presentation/Seminar: 10%.

Attendance + Class performance: 5%.

**Course Code: CHI591**

**Course Title: PROJECT-IV**

**Credit: 2**

**Course Type: Project**

**Course Objective:** As the fourth part of the four-part course CHI591 Project-IV focuses on imparting teaching skills to students, exposing them to teaching methodology and pedagogy in addition to make them take mock classes to understand the process of teaching-learning first hand.

**Learning Outcome:** Students will be able to learn about teaching-learning process, how to prepare for a class, design a course, set learning goals among others.

**Examination Pattern:**

Assignment submission: 50 marks